JETZT-NACH DEM STREIK-

BIETEN WIR AN:

LANDWIRTSCHAFTLICH :

215/2 MILCHWIRTSCHAFT: 2 Dunara KKL-Boden,

1 Haus mit 4 grossen Zimmern, 1 grosse Küche, 3 Maschsanim, 1 Stall mit 10 Kühen. Forderg; LP. 800.

124/1 600 qm. 8 JÄHRIGER PARDESS, 1 Haus=4 grosse

Zimmer, 2 geschlossene Veranden, 1 Haus »x\* Zim- mer und 1x3 Zimmer-Wohnungen, 1 Lull 25x450־ mtr., 1450 qm. Garten, inmitten einer grösseren Mo- schawah.

213/7 GÄRTNEREI : 1014 Dunam Boden mit Beregnungs- anlage und umzäunt, seit 11% Jahren bepflanzt. For- derung: 1050.—

213/6 5 Dunam landwirtschaftlicher Boden, 1 Haus, 1

Zrif, Wasserinstallation. Forderung : LP. 260.—

215/4 2)4 Dunam landwirtschaftlicher Boden, 1 Haus=

41% Zimmer u. grosser Diele, Waschküche, Gewächs- haus, Machsan, Lull und Garage. Ford. LP. 1700.—

211/8 20 Dunam 5 jähriger Pardess, kalifornische Bewäs-

serung, umzäunt an der neuen in Bau befindlichen Strasse Tel-Aviv — Kerzlia. Forderung : LP. 1300.—

209/4 GEMISCHTWIRTSCHAFT : 1 Haus—3 grosse Zim- mer, 1 Stall für 10 Kühe, 2 Lullim, 600 Legehühner, 1 Pferd mit Wagen, 1 Ziege, landwirtschaftliche Ge- räte, 20 Dunam landwirtschaftlicher Boden im Scha- ron-Gebiet.

209/6 21% Dunam landwirtschaftlicher Boden, 1 Haus=3

Zimmer und 2 Terrassen, Machsan, Lull, Gemüsegar- ten, Obstbäume u. Wasseranteil. Forderung: LP.950.

205/9 21% Dunam Boden, 1 Haus=3 Zimmer und 2 Ter-

rassen, 1 Lull, Gemüsegarten und Orangenbäume, Wasser und Beregnungsanlage. Forderung: LP. 900.—

'95/5 1 Dunam Boden, 4 Zimmer-Haus, Lull, Machsan und

Gemüsegarten. Forderung : LP. 850.—

194/15 1 Dunam Boden, 1 Haus=U% Zimmer und Küche,

Stall für 4 Kühe. Forderung: LP. 650.—

202/10 7 Dunam landwirtschaftlicher Boden in Ramataim. 209/11 12 Dunam Bau-Boden bei Herzlia.

204/4 25 Dunam Boden in Kfar-Etzion. Forderung: LP. 12

pro Dunam.

208/4 1 Dunam Boden mit Gemüsegarten, 3 Zimmer-Haus

in der Nähe von Tel-Aviv. Forderung: LP. 800.—

STÄDTISCH :

213/7 Blumen-Geschäft in Tel-Aviv, billige Miete, Rein- verdienst: LP. 15.— pro Monat.

212/9 Herren-Konfektionsgeschäft m. Schneiderei in Haupt- verkehrsstrasse von Tel-Aviv.

212/3 Schreib- und Spielwaren-Geschäft, Zeitungsverkauf und Leihbibliothek in einer grösseren Vorstadts- Siedlung Tel-Avivs, billige Miete, Verdienst: LP.

« 24.— stabil.

163/1 Gut eingerichteter Herren- und Damen-Frisiersalon in verkehrsreicher Strasse Tel-Avivs. Ford. LP. 550.—

210/6 Chemisch-pharmazeutische Fabrik in Tel-Aviv gut eingeführt. Präparate beliebt.

211/3 Schokoladenfabrik sucht Sozius mit LP. 800.— Ka- pital.

207/8 Bäckerei sucht Sozius (Kaufmann) mit LP. 350.— Kapital.

215/5 Delikatessengeschäft mit guter Stammkundschaft, 21% Jahre bestehend.

ZU KAUFEN GESUCHT:

Unbebauter Boden für Landwirtschaft oder Gärtne- rei in Moschawah zum Preise von ca. LP. 500.—

Dr. Jur. W. Victor & Landau Ltd.

Lie. Brokers, Tel-Aviv, P.O. B. 914  
**Bvd. Rothschild 35, Ecke Jawnesir. Tel. 3754**Sprechstunden von 9—12 Uhr vorm, und 3—5 nachmittags

**the MISRACHI BANK ltd.**

TEL-AVIV • JERUSALEM • HAIFA

Prompte und kulante Ausfuehrung aller bankgeschaeftlichen Transaktionen.

Wir beraten gerne in Fragen von empfehlenswerten Kapitalsanlagen.

**Filiale Tel-Aviv**

Moderne Stahlkammer mit Safes

KLEINE ANZEIGEN

FUER GOLD U. SILBER zahle ich die hoechsten Tagespreise.  
Silbiger, Haifa, Jaffa St., vis a vis New Business Centre.

RA.MAT-GAX, 2 Zimmer-Wohnung im Neubau, mit allen Bequem-  
lichkeiten, billig zu vermieten. Haus Rottenberg, Jehalomstr., Ecke  
Raw Kukstr.

IX GÜTER PALAEST. FAM. (15 Jhr. im Land) in Eint.-Haus  
mit Gart, wird Junge oder Maedchen in volle Pension genommen.  
(Zwischen 5—15 Jhr.) Chiffre 111, HOG, Tel-Aviv.

GUTES KLAVIER sofort zu kaufen gesucht. Jaris, Jaelstr. 3.

Fuer Maedchen von 15 Jahren (Schuelerin eines orthod. Gymn.)  
FAMILIEXPEXSIOX ln orthod. Haush. gs. Chiffre: 222, HOG,  
Tel-Aviv.

Herausg. und verantwortlicher Redakteur: Dr. Theodor Zlodsti, Tel-Aviv. Palestine Publishing Co. Ltd., Printing Works, T.-A. Alleinige Anzeigenannahme Dr. Jnr. W. Victor A Landau, Ltd, Tel-Avh, Bvd. Rothschild «5, P.O-Box »14, Telefon »764.

k

ידיעות

חשו! התאחדות עולי גרמניה תדצז

k

ZÄHNAERZTL. PRAXIS

JERUSALEM

besteingefuehrt, krankheitshalber sehr guenstig abzugeb. mit Roentgenappar., vollstaend. eingericht. Laboratorium. Bruttoeinkommen LP. 1000—1200.— jaehrlich, niedrige Spesen. Ausnahmeangebot fuer schnell entschlossen. Kollegen. Einzelheiten und Anfragen unter A78 a. d.

Ann. Exp. JULIUS SCHMIDT, c/o Advocate Levanon, Jerusalem, Jaffa Rd., Central Bldg. 9.

**1(8**

fi 11 n ה 1 ד

לרנלי סבות פרטיות עומדת למכירה קליניקה מסודרת לרופאי שנים. עם כל המכשירים הכי חדישים והכי מודרניים. במקום טרכוי בפתודתקוה. עם חוג לקוחות טוב. כמו כן אפשר לשכור את הדירה המצורפת לקליניקה, 96 עם כל הנוחיות. בנונע לפרטים לפגות אל רנטלוו, רחוב אלנבי מספר

תל־אביב) או לפתח־תקוה, ת. ד. 101, עבור שטמפפר.)

**ZAHNKLINIK mit allen modernen Instrumenten ausgerüstet aus privaten Gründen zu verkaufen, im Zentrum Petoch-Tlkwah gelegen, mit gut eingeführter Praxis. Eine der Klinik angeschlossene Wohnung ist ebenfalls zu vermieten. Nähere Auskünfte־ durch Dentalon, Tel-Aviv, Allenby Str. 96 oder Petach Tikwah, Sch. Stampfer, P. O. B. 101.**

ב;ק זרבבל׳ אגדה והדדית ?עךבזן ם(בל טוסי ?זך?זי הק1אופר?;ה האו?י־.י׳ן1ךאלית ת. ד. 75 תל־אביב, ךח1ב ליל!נ2לום טלפון 1565

מטרת הב?ק ןל??ל

לסיע להתפו1ת1ת המוסדות הקואופןםיב.,ים ??ןץ־וטךאל לכל סוגיהם ימקצועותיזהם, להמזיא להם ?ספים ל#ם הרחבת עסקיהם הק1איפךטיבןים, לפתותם ולבפוסם על ן!\* פעלות ??קאיות !}הרות הטקנות ל?ךכיהם ולתועלרןם.

ה?רי ??ק וי?9ל

לןן3רים ???ק ןן??ל מווקעלות רק «?רות קואופךטיביות הךעומות ?אךץ־.יטךאל. עד ע?יטו נטק?לז לוזגיית בבנק ןי?3ל 39 ןןףזת קואופן־טיביות לאיסךאי.

מספר ההערים #ל המוסדות האלה מניע למעלה מ־38 אלף.

ARBEIT! ARBEIT! ARBEIT!

Meldet freie Stellen der Arbeitsberatung der HOG.

TEL-AVIV . JERUSALEM • HAIFA

«03 כהן ושות , תל־אב־ב

Kaltee-Bästerei

BANK UNION

NIEDERLASSUNG HAIFA

**ZUVERLÄSSIGE AUSFÜHRUNG ALLER  
BANKGESCH ÄFTL. TRANSAKTIONEN**

FACHGEMÄSSE BERATUNG IN  
FRAGEN VON KAPITALSANLAGEN

PROMPTE U. KULANTE BEDIENUNG

F1UALE DER HOLLANDSCHE-BANK-UNIE, N.V. AMSTERDAM

KAPITAL UND RESERVEN F. 9.000,000.— — LP. 1.250,000.—

HAIFA

**NEW BUSINESS CENT« . EO.L 70» - TEL <181.1182 - TEIEGR. BANCOIANOA**

MAX COHN & Co. TEL-AVIV

45 Allenby Rood 66 Ben Yehuda Rd.

Telephon 3274

<־



MITTEILUNGSBLATT

**Dezember II DER HITACHDUTH OLEJ GERMANIA 1936**

**INHALTSVERZEICHKIS:**

**' .(akt zu neuer Arbeit**

**Erziehung»wesen ln Pulaestina**

**Ver^taerkung der Keren Hajes 8 od**

***2***

**5**

**A^eH**

**Briefkasten \***

**Aus der Arbeit der 1IOO**

**wie kocht man ln Eres Israeli**

**Wirtschaftsnachrichten**

<

**Hanswtrtsrhaltllche Batgehlaege**

**7**

8

9

10

11

14

**MIGDAL INSURANCE CO.**

THE NATIONAL COMPANY

Hauptbuero Jerusalem

Mamillah Road • P.O B. 913 • Tel. 1711

Buero Tel-Aviv

57, N a h I a t B e n *ץ* a וזז i n Str.

Buero Haifa

New Business Centre,

Haus Landes • Tel. 1584

ALL CLASSES

OF INSURANCE

**EICHENBRENNERS MASS\*WERKSTÄTTEN**

| TEL-AVIV, 17, SHEINKIN STREET

GROSSES LAGER NUR ERSTER ENGLISCHER FABRIKATE (HOLLAND & SHERRY, USW.)

MASSHEMDEN KRAWATTEN

DR. OSCAR NETTER

FROHER RECHTSANWALT UND NOTAR IN BERLIN

**ELLERN’S BANK LTD.**

Tel-Aviv, 3, Rothschild Boulevard

**Stahlkammer mit Safes**

Filial•!

Haifa, New Business Centre

Stammhaus:

Ignaz Eiiern, Karlsruhe I. B.  
Gegründet 1881

**JETZT**

TEL-AVIV, 20, GORDONSTR.

KAUFMÄNNISCHE UND WIRTSCHAFTL BERATUNG DEUTSCHE RECHTS- UND TRANSFERFRAGEN

I’ יי-

<

**DAVID NEUMANN  
TEL-HVIV, Jaffa Road «**

דוד גוימן רחוב ׳13 48

**Stahl warenspezialgeschaaH  
Erst• Feinschlaiferei d. Landes  
Feste Preis•**

**Aufmerksame Bad Ian«!»•**

9



BE ITH-HAMAS H KON /, LOMBARD״

beleiht, kau Ft u.verkauft ausschliesslich Gold- und Silbergegenstände, sowie Brillanten.

TEL-AVIV, 13, Pinsker Str. (nähe Mograbi)

3 - n - n « ש 3 ■ "לומברד"

משאיל. ק ו 1 ה ומוכר אך ורק זהב כסף ויהלומים.

תל-א3י3, דוזו3 פיגסקר 13 (עיי• גגוגו־ב׳)

NACHM ITTAGS-KINDERHEIM

von 3—6 Uhr für Kinder von 6—12 Jahren in der Real,  
schule ״Nachmania“ (zum Andenken an Ch. M. Bialik)  
Tel-Aviv, Ben Sakai 3, Ecke Montefiore 46  
Mithilfe bei Schularbeiten, handwerkl. u. sportl. Übungen !

Existenz für Schuhfachmann

Schuhfachmann wird ln kleinem Fabrikationsbetrieb Tel-Avivs, verbunden mit Detailverk., Teilhaberschaf\* geboten. Geschäft gutgehend. Benötigt. Kapital einige LP. 100.— zwecks Vergrösserung des Detailgeschäftes. Off. u. Chiffre ״Schuhfachmann“ P.O.B. 1585, Tel-Aviv.

Gemäss Vertrag mit der ״Palestine Publishing Co. Ltd.“ fungieren wir nach wie vor als Annoncen-Expedition für das

**״Mitteilungsblatt“ der H. O.G.**

Deshalb bitten wir unsere Klienten, Ihre Inseraten- Aufträge für das ״Mitteilungsblatt“ uns auf- zugeben. Auf telefonischen Anruf 3754 werden die Texte prompt abgeholt

**Dr. fur. W. Victor & Landau, Ltd.**

P.O.B. 914 Tel-Aviv, Bvd. Rothschild 35

WALTER SAMUEL - HERBERT BRY

TEL-AVIV, LILIENBLUMSTR. 30 TEL 454

Wir uebernehmen fuer Sie

**die Anlage von Kapital In ersten Hypotheken**

Wir beraten Sie

**In allen Fragen Ihres Transfers — speziell tat Bantransfer — nnd uebernehmen die Durchfuehrung von Trans ferprojehten**

Wir vermitteln Ihnen

**Beteülgungsangebote In Industrie und Handel** Wir pruefen gewissenhaft

**alle Ihnen angebotenen Investltlonsvorschiaege und wahren Ihre Interessen als Treuhaender**

**ELLERN’S BANK LTD.**

TEL-AVIV/HAIFA

gestattet sich anzuzeigen,^dass sie ab

1. Januar 1937

**HERRN KURT OTTENSOOSER**

(früher Teilhaber des Bankhauses OHensooser & Cie.,

Nürnberg, Gegründet 1877)

**Di• Repräsentanz für Jerusalem**

übertragen hat.

Das Büro befindet sich: Assicurazioni Generali Building Princess Mary Avenue • Telefon 2175

Die Günstigste

Verwertung für

M o e b e I Kunstgegenstaende Teppiche, Gemaelde Kristalle Porzellane etc. etc.

bl «I ei Ihnen

״The Tel-Aviv Auction-House״

A. GRUNPETER

Tel-Aviv, Allenby 34

**(frfther Gebiude der Anglo Pal. Bank)**

**Schnellster und vorteilhaftester Verkauf guenstige Bedingungen**

Taxen und Beratung kostenlos.

1936 (Dezember II) MITTEILUNGSBLATT DER HOG £

R A S S C O

ist eine Gründung der Jewish Agency, Abt. für Ansiedlung von Juden aus Deutschland. Die Jewish Agency hat massgebenden Einfluss auf die Geschäftsführung der Gesellschaft

Herzliah-Siedlung der Rassco, nahe Tel־Aviv

hat die Aufgabe, für Einwanderer, denen eigene Mittel zur Verfuegung stehen, land- wirtschaftliche und städtische Siedlungen zu errichten.

Gartenstadt der Rassco in Kirjath Bialik/ Haifa-Bay

Klimatisch guenstige Lage / Regelmaeuige Autobusverbindung / 1 km vom Meer entfernt Gute Boden- und Wosserverhaellnisse

Gesamtflaeche 600 Dunam / Landwirtschaftliche Siedlungs-Stellen (Milchwirtschaft, Huehnerhaltung, Gemuesebau, Obstgarten) / Hilfswirtschoften / Vor- staedtische Wohn-Parzellen / Instruktoren fuer jeden Wirtschaftszweig / Kooperative / Transfererleichterung

Ausfuehrliche Prospekte erhaeltlich durch:

**RURAL AND SUBURBAN SETTLEMENT COMPANY LIMITED RASSCO**

TEL-AVIV, Allenby )00 P.O.B. )058 •Tel. 3939

Etwa 8 km von Haifa, an der Hauptstrasse Haifa-Akko Inmitten der vorstaedtischen Siedlungen der Haifa-Bay Gesundheitlich einwandfreie, klimatisch guenstige Lage Regelmaessiger Autobusverkehr mit Haifa / Nahe am Meer

Gartenstadt auf Keren Kajemeth-Boden / Staedtebauliche Planung nach modernsten Grundsaetzen / Bepflanzte Strassen / Weite Gruenflaechen / Ruhige Lage / Eigen- heim: 2—4 Zimmer mit allem Zubehoer und Ausbau- moeglichkeiten / Zier- und Nutzgarten am Haus Guenstige Zahlungsbedingungen / Transfererleichterung

Zweigstelle: HAIFA, Merkas Mischari Chadash  
House Palafric, P.O.B. )448 • Tel. 1565

KLEINE ANZEIGEN

ANKAUF VON PHOTO-APPARATEN und Fernglaesern. SDblger, Haifa, Jaltastrasse, vis-a-vis Hitachduth Olej Germania.

KAUFE GUT ERHALTENEN PEE81ANEH-MANTEL. Ang. No. 10, Verlag Haschuk, Trumpeldor St 24, Walter Woog.

HEGEFAEHHTIN wunesch 25 j. Herr, in fester Stellung, Ge- Kalt 12 LP., 21/£ J. in Erez, orthodox, sprachenkundig, Dame bis 24 J., mit guter Schulbildung, 300 LP. erfordert und jued. Erziehung. Off. nur mit Bild erbeten an P.O.B. 19 (fuer C. P.), Klar Saba.

**SHILOAH**

**Kranken=  
Versicherung**

**KLEBANOFF**

**in Haifa**

HERZLSTREET 56

**frBher Berlin, • •i Hohenzollerndamm**

Kaffee •

Kuchen • Eis

in bekannter Güte

IMMOBILIEN

DURCH

BIER•-!'□

**u. a. WOHNHÄUSER**

(fertige oder Neubauten)

in Haavara Mark mit und ohne Pfundzahlung  
Tel 1184

VERMÖGENSANLAGEN

Wertpapiere . Hypotheken • Grundstücke

L. VALK, JERUSALEM

199 Jaffastr. Central-Building • Telephone 1692

ANKAUF VON

**ALTGOLD UND SILBER**

zu höchsten Tagespreisen **I. BAIDA, JERUSALEM**

Prophetensfr., gegenüber dem deutschen Konsulat

**Anaelgenannahme: SaemUlrhe Annoueenbnero» and die Palestine Publishing Co. LU» Tel• Aviv, Sbelnkln 8t 45, Tel. 11«, P.O.B. 14it**



2

MITTEILUNGSBLA IT DER HU(.

1936 (Dezember II)

**WIRTSCHAFTSNACHRICHTEN JERUSALEM**

1. Bekanntes Restaurant im Zentrum Jerusalems zum Preise von LP. 300.— zu verkaufen.
2. Für chemische Reinigungsanstalt mit Maschi- nenanlage, seit 5 Jahren bestens eingeführt, wird Sozius gesucht.

*Schluss des redaktionellen Teils*

*Für den Inhalt der Inserate und geschäftlicher Propa- ganda-Artikel ist die Redaktion nicht verantwortlich.*

HAIFA

***fäötrfRrenner***

!Kaufe hier, zahle in Deutschlandl

**»Sämtliche Photogeräte und optische Instrumente  
für eigenen Gebrauch liefere ich gegen Zahlung  
«us Transferguthaben.**

**(früher Köln,**

**grösstes**

**Photohaus**

**Westdeutschi).**

**Haifa, Hadar Hacarmel, Hechafuz. Ecke Schaplrastr״ Tel. 1137**

**Haifa,**

OCCASIONSHALLE ARON KOHN

neuer Merkas, Allenbystr.

(neben Hotel Nassar)

**Kauft, verkauft** und nimmt in Commission Moebel, Klaviere, Teppiche, Gemaelde Porzellan, Bronzen, Silber, Schmuck, Antiquitaeten u. a.

PENSION KOCH HAIFA

verzogen nachdem modernen Neubau  
HADAR HACARMEL, R’CHOV HECHALUZ 22  
vis ä vis der Post

**EINE GEMÜTLICHE WOHNUNG**

durch einen

RADIO 1937״" und einen HEIZOFEN  
von I. RAPPOPORT, Haifa  
Annafortastr. An der Haltestelle des Autobusses No. 4

r

Herrlicher Ausblick auf Meer und Carmel  
Jedes Zimmer fliessendes kaltes u. warmes  
Wasser • Bekannte gepflegte כשד Küche  
Telefon 1139

MEIER

GARDINEN — MÖBELSTOFFE-DEKORATIONEN

**DIE ELEGANTE DAMEN BEKLEIDUNG**

**47, HIRZL STREIT**

Schneidernlernen an eigner Garderobe  
Dipl. Schneiderin Hirsch-Lindemann  
Neuer Kurs: 15• Januar  
Anmeldung rechtzeitig erbeten

16«, GEULASTR., HAIFA

**ELEKTRISCH-AUTOMATISCHE**

**KÜHLSCHRÄNKE**

**IM SPEZIAL-TRO,EN-AUSFÜHRUNG  
FÜR HAUSHALT UND GEWERBE**

**ALLE ELEKTRO-GERÄTE**

**FÜR HAUSHALT, GEWERBE. LANDWIRTSCHAFT**

**BELEUCHTUNGSKÖRPER**

**RADIO -״״״״;»■“■**

**LIEFERN WIR GEGEN ZAHLUNG IN**

**HAAVARA-MARK**

**BEI VOLLER GARANTIE UND SERVICE  
WIR BERATEN SIE KOSTENLOS**

ELECTRO\* HOUSE

**KALINHOFF & LEUCHTER**

**HAIFA-HADAR-HACARMEL  
57 HERZLSTR. • TELEPHONE 1004**

**DIPL. ING. HEINZ BRODNITZ**

TEL.AVIV, SHIFTEI ISRAEL 32

**Aoaelgenannahne: SaemUlrhe Aneonrenbaeroa and die Palest!■« Pabliahlag Co. LUU Tel-Art▼. ShelaUe M. <\*, TeL Bltt. P.O.B. 14tt**



MITTEILUNGSBLATT

1936 DER HITACHDUTH OLEJ GERMANIA Dezember II

Redaktion: Hitachduth Olej Germania, Expedition: Palestine Publishing Company Limited. Tel-Aviv, Rothschild Blvd. 37, Tel. 3219, P.O.B. 1480 Printing Works, Tel-Aviv,Sheinkin St.45, Tel. 3102, P.O.B.1456 Oos ״Mitteilungsblatt" erscheint zweimal monatlich und wird den Mitgliedern der Hitachduth Olej Germania gratis zugestellt

AUFTAKT ZU NEUER ARBEIT

**Die Merkassitzung der H. O. G.**

Wer den Wert einer Tagung nach Anzahl und Länge der auf ihr gefassten Resolutionen messen will, wird von der letzten Merkassitzung der HOG, die am 19.12. in Tel-Aviv stattfand, nicht befriedigt sein. Deklara- tionen und Resolutionen wurden nicht vorgeschlagen,

<

nicht diskutiert und nicht beschlossen. Es wurden auch keine Einzelfragen und Einzelprobleme, deren Wichtigkeit sicherlich jeder anerkennt, besprochen. Dieser Kreis von etwa 50 Menschen aus allen Teilen des Landes und allen Kreisen der deutschen Alijah, zum grössten Teil alte deutsche Zionisten, fühlte, dass es notwendig war, sich die Frage nach der *Richtung* unserer gesamten Arbeit in der Zukunft vorzulegen. Diese Frage wurde in einer ernsten sachlichen Dis- kussion geprüft. Die feste Entschlossenheit zur Arbeit ohne Rüchsicht auf Konjunktur oder Krise war die unausgesprochene Voraussetzung, von der jeder Ein- zelne ausging, obwohl er sich der politischen, wirt- schaftlichen und kulturellen Schwierigkeiten der Ge- genwart und nächsten Zukunft voll bewusst war. Im Gegenteil, man hatte den Eindruck, dass der Ernst der Situation, über den sich keiner hinwegtäuschte, alle zum stärksten Einsatz der Kräfte bereit machte, und eine grössere Geschlossenheit und Arbeitsfreudig- keit erzeugte, als sie oft in äusserlich günstigen Zeiten zu erreichen war.

•

Die Tagung wurde durch ein hebräisches Referat von  
M. Medzini über die aussenpolitische Situation im  
Zusammenhang mit der Arbeit der Royal Commission  
eingeleitet, das durch die Offenheit und Klarheit sei-  
ner Darstellung der Tagung von vornherein das Ge-  
präge einer ernsten zionistischen Auseinandersetzung  
gab. Nach Klärung einiger Fragen, die sich aus  
diesem Referat ergaben, ging man zu dem eigentlichen  
Arbeitsgebiet der HOG, den Fragen der deutschen  
Alijah über.

Der Versammlung lag ein umfassender Bericht des Büros vor. Einzelheiten aus diesem Bericht, die nicht nur als Fakten, sondern auch für die Entwicklung der HOG und für die Einordnung der deutschen Alijah interessiert sind, werden wir noch in den Mitteilungs- blättern veröffentlichen. Aufgrund dieses schriftlich vorliegenden Materials konnte sich Dr. Kreutzberger, der Generalsekretär der HOG, in seinem einleitenden Referat darauf beschränken, auf die grundsätzlichen Fragen der künftigen Arbeit einzugehen. Er teilte die Gesamtarbeit in drei grosse Gebiete: Gebiete in denen die HOG nur *anregend* auf andere Institutio-

nen im Sinne einer Verstärkung ihrer Tätigkeit ins- besondere zugunsten der deutschen Alijah wirkte; Gebiete, in denen sie *zusätzlich* zu der Tätigkeit an- derer Institutionen besonders tätig gewesen ist, und schliesslich Gebiete, die ihr als eigenes und alleiniges Arbeitsgebiet zugewiesen sind.

So hat die HOG z.B. in Verbindung mit der deutschen Abteilung der Jewish Agency, mit der sie überhaupt aufs engste kooperiert, auf dem Gebiete der *Sozialarbeit* neue Wege zu inaugurieren versucht. Sie hat nicht selbst unter Inanspruchnahme der von der deutschen Abteilung dafür zur Verfügung gestellten Gelder eine eigene Sozialfürsorge aufgebaut, sondern die Gründung einer allgemeinen Sozialfürsorgestelle beim Waad Le- umi angeregt, in deren Rahmen sie mitgearbeitet hat. Die immer grösser werdenden wirtschaftlichen Schwie- rigkeiten, eine fortschreitende Verelendung in den Kreisen der deutschen Alijah machen für die Zukunft eine Überprüfung unserer grundsätzlichen Haltung und eine grössere Aktivität auf diesem Gebiete insbe- sondere den Kehilloth gegenüber erforderlich.

Auf dem Gebiete der *Arbeitsfürsorge* hat die HOG eine Stellenvermittlung nur auf den Gebieten be- trieben, die von den Gewerkschaften nicht oder nicht ausreichend bearbeitet werden. (Hauspersonal, An- gestellte, freie Berufe). Gerade in den letzten Mo- naten hat sich die Notwendigkeit zum Ausbau der Arbeitsvermittlung und zur Vereinheitlichung ihrer Arbeitsweise in den einzelnen Gruppen der HOG herausgestellt. Die Arbeitsvermittlung in Tel-Aviv hat durch intensive Bemühungen beachtenswerte Erfolge erzielt. Sie konnte nicht nur eine beträcht- liehe Anzahl von Stellen vermitteln, es ist ihr vielmehr durch eine sehr individuelle Beratung und Betreuung gelungen, die *geeigneten* Kräfte für die offenen Plätze zu finden. Neben den Fragen der allgemeinen Ar- beitsvermittlung muss sich die HOG in Zukunft auto- nom um eine Lösung des besonders schwierigen Problemes der Berufsausbildung für Jugendliche be- mühen. Die einzigen Möglichkeiten liegen hier im Aufbau einer geeigneten Lehrlingsfürsorge durch Zu- sammenarbeit mit Einzelhandwerkern und Handwer- kerschulen.

Die Weiterarbeit und der Ausbau all dieser sachlichen Arbeitsgebiete der HOG wird in engem Kontakt mit den im Lande bereits befindlichen Organisationen der Arbeitgeber und Arbeitnehmer geschehen.

Das Gebiet, das der HOG als autonome, weil nur von

4

Ml I I EILUNGSBLATT DER HOG

1936 (Dezember II)

ihr zu erfüllende Aufgabe zugewiesen ist, ist die *zio- nistische Arbeit* unter der deutschen Alijah. Der Rechenschaftsbericht zeigte bereits eine ausserordent- lieh rege Tätigkeit auf diesem Gebiet im vergangenen Jahr. — Mehr als 260 Versammlungen und Zirkel mit Tausenden von Hörern und ein gut durchorganisiertes Netz von hebräischen Kursen und Seminaren in allen Teilen des Landes. Das entscheidende aber ist — und konnte wahrscheinlich in dieser kurzen Zeit nicht er- reicht werden — : dass sich die neu ins Land Gekom- menen als aktive Träger des politischen Geschehens im Lande empfinden. Die zionistische Arbeit unter der deutschen Alijah soll zur politischen Meinungs- bildung führen, soll die neuen Olim veranlassen, sich einzubeziehen in die politischen Entscheidungen des Landes. So wird diese Erziehungsarbeit zur politi- sehen Erziehung im besten Sinne des Wortes. Wie weit sie sich in dem bestehenden Parteirahmen aus- wirken wird und kann, ist ein schweres, noch unge- klärtes Problepi. Ein Kreis bewusster Zionisten aus der deutschen Alijah, der durch Kenntnis von Milieu, Vergangenheit und Sprache den leichtesten und viel- leicht einzigen Zugang zu den Neueinwanderern aus Deutschland hat, muss erneut aktiviert werden, um diese Zionisierungsarbeit in allen Kreisen der deut- sehen Alijah durchzuführen.

Die Vorschläge zum weiteren Ausbau der Sozialarbeit und Arbeitsfürsorge wurden allgemein begrüsst. Auf- gäbe des Präsidiums wird es sein, die Arbeit auf diesen Gebieten nach einem genauen Plan durchzuführen. Die Diskussion beschäftigte sich hauptsächlich mit den Wegen, Zielen und Grenzen der Zionisierungsarbeit. Übereinstimmung herrschte in der Forderung nach Weiterführung der Hebräisierungs- und Aufklärungs- arbeit durch Vorträge, Kurse usw. Geteilt waren die Auffassungen darüber, ob es Aufgabe der HOG sein kann und darf, ihre Menschen über diese informative und belehrende Tätigkeit hinausgehend zu einer ein- heitlichen, aktiven politischen Meinungsbildung und Meinungsäusserung zu erziehen. Während einerseits auf die möglichen Gefahren einer sich innerhalb der deutschen Alijah abgrenzenden politischen Meinungs- bildung hingewiesen und gefordert wurde ein Hin- einführen der Menschen in die bestehenden Parteien, wies eine Anzahl Redner aufdie Tatsache hin, dass bisher die überwiegende Mehrzahl der deutschen Olim den Weg in die bestehenden Parteien nicht gefunden hat und aller Voraussicht auch nicht finden wird. Die Zahl der Mitglieder aus deutschen Kreisen ist bei allen Parteien erstaunlich gering. Es genügt also offenbar nicht, der Entwicklung einfach ihren Lauf zu lassen, um diese 35.000 Einwanderer aus Deutsch- land zum lebendigen Mit-Träger des palästinensischen Lebens zu machen. Ohne sich — wie Herr Blumen- feld ausdrücklich hervorhob — irgendwie partei-poli- tisch zu binden, ohne sich darauf festzulegen, ob und welche politischen Entscheidungen innerhalb des Rah- mens der HOG selbstständig zu treffen sind, muss man sich darüber klar sein, dass auf Jahre hinaus die HOG die einzige Organisation sein wird, die Zugang und damit die zionistische Verantwortung für die deutsche Alijah haben wird.

An dieser Diskussion beteiligten sich insbesondere die

Herren : Berger, Blumenfeld, Dr. Förder, Dr. Gins- bürg, Dr. Hurwitz, Leo Kaufmann, Dr. Landauer, Dr. Landsberg, Otto Lehman, Dr. Löwenstein, Fritz Nafthali, Kurt Ruppin.Dr. Sommerfeld.

Ihren Abschluss fand die Tagung mit einem Referat *Kurt Blumenfelds über die Lage der zionistischen Be- wegung.*

Der Zionismus stellte im Anfang eine revolutionäre Bewegung dar, der es entscheidend auf die *geistige* Umgestaltung des jüdischen Lebens ankam. Seine Träger waren ein kleiner, eng zusammengeschlossener Kreis von Menschen, die sich im Kampf gegen alle Kräfte der jüdischen Umwelt behaupteten. Dieser ständige Kampf gab ihnen Kraft und Elan. Die po- litischen Erfolge der Nachkriegszeit führten zur An- erkennung des Zionismus in weiten Kreisen der Ju- denheit, zum Bündnis mit Nicht-Zionisten. Gleich- zeitig aber trat anstelle der revolutionären zionisti- sehen Idee ein allgemeines Palästina-Interesse, das den Zionismus auf eine Stufe mit den Auswanderungsbe- wegungen nach anderen Ländern stellte. Diese Ent Wicklung wurde noch verstärkt durch die in den’ letzten Jahren der Prosperity getriebene ״Zahlen-Prö- paganda”, die mit der günstigen wirtschaftlichen und politischen Konjunktur im Lande operierte, um Men sehen zur zionistischen Entscheidung zu veranlassen. All das hat mit wirklichem Zionismus nichts zu tun. Juden müssen ihre Situation in der Welt sehen lernen, müssen endlich die Hoffnung aufgeben, dass irgend- welche geistigen oder politischen Strömungen der nicht-jüdischen Welt — Liberalismus, Kommunismus usw. — die Judenfrage ״nebenbei” lösen werden. Erst aus der Erkenntnis heraus, dass die Juden völlig iso- liert und auf sich gestellt sind, werden sie den Versuch wagen, ihr Leben selbst zu gestalten. DieserVersuch — der wirkliche Zionismus — ist voller Schwierigkeiten, Rückschläge, Krisen für die Gesamtheit und den Einzelnen, er ist aber auch die einzige zukunftweisende Möglichkeit.

Mit diesem Referat schloss die Merkas-Sitzung der HOG.

Sie hat sicherlich bei allen Merkas-Mitgliedern das Gefühl hinterlassen, dass Fragen und Probleme disktt- tiert wurden, die an die Grundlagen unserer Existenz hier im Lande rühren. Es sind keinerlei Beschlüsse gefasst worden, weil es für alle den Problemen offen und ungebunden zugewandten Menschen klar war, dass die deutsche Alijah immer wieder erneut mit diesen Fragen wird ringen, erlebend und erleidend sich ihren Erfahrungsbereich immer stärker wird er- schliessen müssen, ehe Entscheidungen reifen können. Es bestand aber bei allen Anwesenden die einheitliche Meinung, die Arbeit der HOG mit allem Ernst und aller Energie fortzusetzen, den Kreis der Personen stärker zu erweitern, die Träger dieser Arbeit und ih- rer Entscheidungen sein können.

1936 (Dezember II)

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

5

ERZIEHUNGSWESEN IN PALÄSTINA

Die, Frage der Einordnung der Kinder der Neuein־ wanderer, ihre Erziehung und Ausbildung ist eines der brennendsten und vielleicht schwierigsten Proble- me, vor denen wir stehen. Das Kind wird aus seiner gewohnten Umgebung herausgerissen, soll sich in eine völlig veränderte, ihm fremde Umwelt eingliedern, deren Sprache es nicht versteht und Eltern und Er- zieher, die ihm dabei helfen sollen sind gleichzeitig zumeist noch belastet mit den Sorgen der eigenen so- zialen Umstellung und wirtschaftlichen Einordnung. Erschwerend kommt hinzu, dass sich das Erziehungs- wesen in Palästina, und als dessen wichtigstes Glied das gesamte Schulwerk wie alles im Lande noch im Aufbau befindet. Die Eltern, die noch dazu, so weit es sich um deutsche Olim handelt in dieser Hinsicht an besonders klare, übersichtliche Verhältnisse ge- wohnt sind, fühlen sich hier einem schier unentwirr-

•

bar erscheinenden Netz von öffentlichen und privaten  
Erziehungsanstalten gegenüber. Mangelnde Erfahrung,  
mangelnde Vertrautheit mit den hier besonders zu  
pflegenden jüdischen Bildungselementen, mangelnde  
Sprachkenntnisse der Eltern selbst machen es ihnen  
fast unmöglich, sich über Anforderungen, Lehrpläne  
und auch Kosten der einzelnen Anstalten zu unter-  
richten. So ist es oft nicht mehr als ein Spiel des  
Zufalls, ob das Kind des Neueinwanderers unbeschadet  
und ohne überflüssigen Zeitverlust in *die* Schule ge-  
langt, in die es gehört.

Bei dieser Sachlage hat es die HOG für ihre Aufgabe gehalten, in ihrer neuen *Broschüre ״Chinuch”* vor allem einmal eine klare, übersichtliche Zusammen- Stellung über die in Palästina bestehenden Erziehungs- institute, d.h. Kindergärten, Volksschulen, höhere Schulen, Fachschulen, Waisenhäuser, Seminare und Hochschulen zu schaffen. Aus diesem Heft kann man feststellen welche Institute vorhanden sind und man kann alles Notwendige über Aufbau, Lehrplan, Kosten usw. daraus ersehen. Jedes Kapitel enthält nach einer

^^^allgemeinen Einführung ein genaues Verzeichnis der v^^roetreffenden Anstalten mit allen notwendigen Anga- ben; ein besonderer Anhang beschäftigt sich mit Jugendbewegung, Jugendpflege und Erwachsenen- bildung.

Diese Darstellung zeigt deutlich genug, wie sehr auf diesem Gebiete noch alles im Fluss ist, wie vielfache Ansätze und Entwicklungstendenzen vorhanden sind, von denen man heute noch nicht im Einzelnen sagen kann, welche sich durchsetzen werden. Umso an- erkennenswerter ist die Einfachheit, Übersichtlichkeit und Objektivität der Darstellung mit der es die Ver- fasser, *J. Sandbank* und Dr. *Curt Worman* verstanden haben, diese schwierige Materie darzustellen. Schon die Sammlung des überall verstreuten, schwer zu er- fassenden Materials stellt eine Leistung dar.

Ein Teil des Einleitungskapitels über Geschichte und Aufbau des hebräischen Unterrichtswesens in Palästi- na, das wir nachstehend abdrucken, soll ein Bild der Darstellung vermitteln :

״Im Jahre 1932/33 — damit beginnt eine neue Periode in der jungen Geschichte des hebräischen Unterrichts-

wesens — übernahm der Waad Leumi die Leitung in finanzieller und verwaltungsmässiger Beziehung. Die Jewish Agency erteilt weiter einen bestimmten Zu- schuss, in den letzten Jahren LP. 20.000 jährlich. Die Regierung erhöhte ihre Subvention von LP. 20.000 im Jahre 1927/28 auf LP. 26.627 im Jahre 1933. 1935

gewährte sie einen Zuschuss von LP. 28.000 und 1936 von LP. 36.000. Die übrigen notwendigen Summen werden durch die Beteiligung der Stadtverwaltungen, der Kolonien sowie durch Schulgelder aufgebracht: im Jahre 1936 zirka LP. 57.000.

Vom Gesichtspunkt der Finanzierung aus werden die Erziehungsanstalten im Rahmen des Waad Leumi in vier Gruppen eingeteilt:

1. solche Schulen, für deren gesamten Etat die zen- trale Leitung verantwortlich ist;
2. solche, die durch bestimmte Organisationen, Ge- Seilschaften und örtliche Verwaltungen hauptsäch- lieh finanziert und von der zentralen Leitung nur unterstützt werden ;
3. die Schulen in den Kolonien der Pica, die von ־'hr subventioniert werden und sich ausserdem durch Schulgelder und durch den proportioneilen Anteil an dem Regierungszuschuss erhalten ;
4. die Schulen, die unter Aufsicht der zentralen Lei- tung stehen, ohne dass diese an ihrer Finanzierung sich beteiligt. (Diese Gruppe darf nicht mit der grossen Gruppe der privaten Anstalten verwechselt werden, die weder finanziell, noch administrativ, noch pädagogisch dem Waad Leumi unterstehen).

Es gibt in Palästina keinen Schulzwang, trotzdem be- sucht der weitaus grösste Teil der jüdischen Kinder eine Schule. Viele Kinder gehen jedoch nur wenige Jahre zur Schule, was beim Fehlen einer gesetzlichen Verpflichtung und dem sehr verschiedenen Bildungs- niveau und Lebensstandard der Eltern schwer zu ver- meiden ist. Es gibt aber relativ sehr wenige jüdische Analphabeten im Lande.

Das Schulwesen ist in den letzten Jahren der grossen Einwanderung sehr stark gewachsen, sowohl das unter

עטרה

קבה מובחר

A T A R A

**THE BEST COFFEE**



*b*

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

1936 (Dezember II)

der Leitung des Waad Leumi stehende wie das private. Um eine Vorstellung von diesem Wachstum zu geben, seien folgende Zahlen genannt: Bei der Übernahme des Schulwerks durch den Waad Leumi lernten in den Schulen der Jewish Agency (Ende 1932) 23.911 Kin- der ; im Jahre 1936 umfasst das Schulnetz des Waad Leumi 39.701 Kinder in 343 Anstalten mit 1458 Lehr- kräften. Dabei muss in Betracht gezogen werden, dass etwa 20.000 Kinder in privaten Schulen Unterricht er- halten, zu denen z.B. auch die der Alliance Israelite Universelle gehören. Es kann also trotz der verwal- tungsmässigen Zusammenfassung einer Majorität von Schulen durch die Erziehungsabteilung des Waad Le- umi noch keineswegs von einer einheitlichen Leitung des hebräischen Unterrichtswesen gesprochen werden. Wohl aber kann man von einem einheitlichen Geist des Erziehungswerks sprechen. Die heute beim Waad Leumi zusammengefassten 343 Anstalten üben einen entscheidenden Einfluss auf die privaten Schulen und Institute aus und bestimmen den Charakter der Er- ziehung im Lande. Die Schulen der Erziehungsab- teilung des Waad Leumi gliedern sich wie folgt:

176 Kindergärten, und zwar: 84 ״allgemeine” Rieh-

tung, 18 Misrachi, 74 Arbeiterschaft,

154 Volksschulen, und zwar: 63 ״allgemeine” Rieh-

tung, 40 Misrachi, 51 Arbeiterschaft,

6 höhere Schulen, und zwar : 4 ״allgemeine” Rieh-

tung, 2 Misrachi,

4 Lehrseminare, und zwar : 2 ״allgemeine” Rieh-

tung, 2 Misrachi,

1. Handelsschule, ״allgemeine” Richtung,
2. Handwerkerschulen, und zwar: 1 ״allgemeine” Richtung, 1 Misrachi.

343

Mit der Masseneinwanderung der letzten Jahre ist auch das Problem der Erwachsenenbildung innerhalb des jüdischen Jischuw eine der ersten, dringendsten und enscheidenden Fragen geworden. Ausser der im Jahre 1925 eröffneten Hebräischen Universität, die in **den letzten Jahren ihre Tätigkeit stark ausbaute und** die Möglichkeit wissenschaftlicher Arbeit in verschie- denen Fakultäten für Hunderte junger Menschen ge­

schaffen hat, ausser dem Technikum und den land- wirtschaftlichen Ausbildungsstätten wurde auch eine breite, nicht institutionsgebundene Erwachsenenbil- dung entfaltet. Hier müssen in erster Linie die Lei- stungen der Arbeiterschaft auf diesem Gebiete und ferner die Versuche einer Extensionsarbeit der Uni- versität hervorgehoben werden. Der Jischuw ist heute aus den verschiedensten Teilen zusammengesetzt. Die Erwachsenenbildungsarbeit hat hier formend und bin dend einzugreifen, indem sie möglichst die wirkliche Welt und das wirkliche Dasein in den Mittelpunkt ihrer Betrachtungen stellt und die tieferen historischen und geistigen Grundlagen dieses Daseins zum Be wusstsein bringt.

Ziel und Richtung der Erziehung, das Erziehungsideal, die der Weltansicht zugrunde liegenden geistigen Wer- te : das werden die Fragen sein, die im Mittelpunkt der Erziehungsarbeit der nächsten Epoche stehen. Un- sere pädagogische Arbeit im weitesten Sinne muss den Ausdruck der Grundlagen unserer geistigen Existenz bilden und von unserer geistigen Zielsetzung getragen sein. Die Fragestellung der sogenannten modernen Erziehung wie ״Freiheit in der Erziehung”, ״Erziehung zur Gesellschaft” hat auch in unserem Erziehungswesen in den letzten Jahren die Hauptrolle gespielt. In un- serer Erziehung muss man sich aber vor allem über die bindenden Kräfte klar werden und das gültige Erziehungsideal vor Augen haben. Erst dann werden die Fragen der Freiheit in der Erziehung und der Er- ziehung zur Gesellschaft überhaupt aktuell. Nach der Erneuerung der hebräischen Sprache und der mehr oder weniger glücklichen Lösung didaktischer, tech- nischer, organisatorischen, pädagogischer Fragen steht das hebräische Erziehungswesen vor der Problematik der gültigen Wert- und Normordnung in der Erzie- hung.”

Die Broschüre ist in Berlin durch das Palästina-Amt gedruckt worden. Sie wird dem neuen Einwanderer und jedem der sich im palästinensischen Unterrichts- wesen zurechtfinden will, ein wichtiger Wegweiser sein. Sie stellt als die erste überhaupt erschienene Ge- **samtdarstellung des** palästinensischen Erziehungswe- sens eine Veröffentlichung von allgemeiner Bedeutung dar.

xjbjsb■? **pji WOffffNUNCa’S BANK UV**

HAIFA

**NEW BUSINESS CENTBE HOUSE PALAFBIC TELEFON: 1744 • TELEGBAMMADBESSE: TIKWABANK**

**SÄMTLICHE BANKGESCHÄFTE • BELEIHUNG VON WAREN**

ABieittrnaDDahra«: BaemHlche ABB0Be«Bb»»r01 »ad dl» Paletttae rubll»hln< Co. 14dn Shelakla 8L 4t, T«L BIBB, P.O.B. 1444

1936 (Dezember II) MITTEILUNGSBLATT DER HOG 7

VERSTÄRKUNG DER KEREN HAJESSOD-ARBEIT

**Die Probleme der letzten We'ida**

I.

Die *ך. We’ida des Keren Hajesod in Palästina,* die am 6. und 7. Dezember in Tel-Aviv stattfand, stellte nicht nur für die Arbeit des Keren Hajessod und seine Ent- wicklung im Jischuw ein Ereignis dar, sondern war, darüber hinaus, von Bedeutung für die zionistische Weltbewegung; es ging in dieser ersten repräsenta- tiven Tagung, die hunderte von verantwortungsbe- wussten Zionisten aus allen Teilen des Landes und allen Schichten nach den Unruhen zusammenführte, nicht um Demonstration, sondern um Grundfragen des Weiterbaus an unserem Werk.

II.

*Zwei Probleme* hat diese We’ida in den Vordergrund der Arbeit für den palästinensischen Keren Hajessod gerückt: die Frage der Erneuerung und Erweiterung der *Keren Hajessod-Propaganda* und die der *Erfassung Aussenstehender,* der Keren-Hajessod-Steuerverweige- rer.

Mit der Eindringlichkeit, die wir aus Deutschland ge- kommene Zionisten seit vielen Jahren an ihm ken- nen, zergliederte Kurt Blumenfeld auf der Vormittags- Sitzung der Tagung, in seinem Referat die Grundlagen der Keren Hajessod-Propaganda, oder vielmehr die charakteristischen Züge zionistischer Ideenwerbung seit den Anfangszeiten der Bewegung bis zu unseren Tagen. Nur allzu sehr gibt ihm die Praxis und die Proble- matik der heutigen Keren Hajessod-Arbeit in Palästina Recht, wenn er bei dieser Gelegenheit an jener Pro- paganda früherer Jahre Kritik übte, die den Zionismus, bezw. das Palästinawerk, mit der Prosperity unseres Landes und ihrem Zahlenrausch begründete. Die Tatsache, dass der Keren Hajessod in Palästina im letzten Jahre, nach der Mitteilung des auf der We’ida gegebenen Rechenschaftsberichtes, *nur 45 Prozent des Jischuw* erfasste, gibt zu denken. Uns deutschen Zioni- sten ist die Feststellung, die wiederholt auf der letzten **We’ida getroffen wurde, nicht** neu : dass der Keren Hajessod *Opfer,* nicht aber Almosen verlange, da«s er keine Organisation vom Charakter oder Rang einer Chewra Kadischa sei (so wenig derartigen Vereinen

damit das ihnen gebührende Mass von Schätzung vor- enthalten sein soll), sondern das Finanzinstrument der Jewish Agency und damit der Träger moralischer Steuerhoheit im jüdischen Volke. Aber eine Propa- ganda, die *das* verständlich machen soll, wird an grundlegendere Tatsachen anknüpfen müssen als an das, was die Besucher zionistischer Werbeveranstal- tungen vor Jahr und Tag, in den Zeiten der Prospe- rity, faszinierte.

III.

Diese Kritik trifft den Kreis der *deutschen* Olim er- freulicherweise *kaum,* oder jedenfalls *weniger als durchschnittlich.* Die gute Leistung der im Rahmen des palästinensischen Keren Hajessod geschaffenen Abteilung für die Aufbringung von Keren Hajessod- Zahlungen aus dem Kreise der deutschen Olim d. h. die Keren-Hajessod-Moral der aus Deutschland ge- kommenen Juden wurde auf der We’ida verschiedent- lieh hervorgehoben. Im letzten Jahr, 5696, brachte diese ״Deutsche Abteilung des palästinensischen Keren Hajessod” LP. 6.600.— auf, 20 Prozent des Gesamt- eingangs des Keren Hajessod in Palästina, und damit erheblich mehr, als es dem zahlenmässigen Anteil der deutschen Olim an der jüdischen Gesamtbevölkerung des Landes entsprochen hätte. Deutsche Olim befin- den sich auch unter den Spitzenzahlem des Keren Ha- jessod in Palästina. Und in diesem Zusammenhang soll der Genugtuung darüber Ausdruck gegeben wer- den, dass der massgebliche Vertreter der deutschen Alijah, Kurt Blumenfeld, jetzt Direktionsmitglied des Keren Hajessod ist, und dass neben ihm noch andere wichtige Menschen unserer nun schon beträchtlichen Gruppe auf den Sitzungen der We’ida zu Worte ge- kommen sind.

IV.

Manche Ausführungen im Rechenschaftsbericht, den Dr. Alexander *Goldstein* der We’ida vorlegte, lassen erkennen oder vermuten, das er sich in erster Linie *nicht* an neue Olim wandte, als er gegen die Keren Hajessod-Steuerverweigerer sprach.

Das bedeutet, dass die Tagungsredner (neben Blu- menfeld, Dr. Erich *Hurwitz* und noch andere Teil-

Passende Geschenke

Grosse Auswahl in allen  
Kosmetischen Artikeln.

Elieser ben Yehuda Str. 11

EVA

ROTHSCHILD

**TEL-AVIV ALLENBY 93**

Gardinen — Moebelstoffe — Dekorationen

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 1936

**Revisionen, Statistiken / durch**

**Rentabilitätsberechnungen / UAKIC TD AI ID**

**Führung von Buchhaltungen / ■aAlMw llxAVjB**

**Betrieb !organisation / BUCHERREVISOR**

TEL-AVIV Ben Jehuda Rd. 184

**DIE NEUE BRILLE**

gut und preiswert von

« H A ’ A Y I N »

Spezialist für Augenoptik

TEL-AVIV, NACHLATH BENJAMIN ST\*. 34

Aaarlftrnunnahnie: SaemUlche AaBoaeaabaeros ■ad dl« PalraUae PabUahlB( Co. I.ld-, Tal-Avtv, Shetnkln BL 4t, Tel. tltt, P.O.B. 14t»



8

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

1936 (Dezember II)

nehmer der We’ida) im Rechte waren, die darauf hin- wiesen, dass es fortgesetzter, gesteigerter Propaganda bedürfe, um die Keren Hajessod-Moral *der* Teile des Jischuws zu steigern, die noch abseits stehen, der Menschen in gesicherter Existenz, in vermögenden Umständen, die entweder überhaupt keine oder un- verhältnismässig geringe Keren Hajessod-Zahlungen leisten. Damit verliert das Problem seine negative Färbung. Nicht so sehr auf die schlechten Wirkungen kommt es im Grunde an, die eine *falsche* Propaganda gehabt hat, sondern darauf, wie eine *gute* Keren Ha- jessod-Propaganda aussehen sollte.

Wenn, angesichts der Leistung, die diese Tagung dar- stellte, und der Bedeutung, die ihr zukommt, Kritik angebracht ist, so allenfalls hier. Eine wirklich er- schöpfende Antwort auf die Frage nach Inhalt und Form einer durchschlagenden Propaganda des Keren

Hajessod-Gedankens im Jischuw hat die Tagung nicht gegeben.

V.

Die We’ida proklamierte den Beginn einer neuen grossen Aktion, die der Keren Hajessod in Palästina durchführen wird. *Der Januar wurde zum Monat* ***des*** *Keren Hajessod erklärt.* Es gilt, die in den letzten Jahren erfreulich aufgestiegene Kurve der Keren Hajessod-Zeichnungen im Jischuw nicht nur zu halten, sondern weiter an wachsen zu lassen.

Vielleicht wird der ״Monat des Keren Hajessod” die Antwort geben, die die We’ida schuldig blieb. Die wichtigste Propaganda des Keren Hajessod-Gedankens liegt wie überall in der Welt, so auch in Palästina da- rin, dass ein immer wachsender Teil derer, an die der Ruf des Keren Hajessod ergeht, durch getreue Opferbereitschaft *beispielgebend* wirkt.

Dr. Alfred Kupferberg — Tel-Aviv

BRIEFKASTEN

Unter dieser Rubrik, die wir von jetzt an regelmässig einrichten wollen, bringen wir Zuschriften an die Redaktion und freie Meinungsäusserungen aus den Kreisen unserer Mitglieder. Wir betonen ausdrücklich, dass wir jede Verantwortung der Redak- tion für die in dieser Spalte vertretenen Anschauungen ablehnen. Wir hoffen, dass sich durch diese neue Rubrik in unserem Mit- teilungsblatt ein lebendiger Meinungsaustausch entwickeln wird.

**Disharmonien um Toscanini**

das Hubermann mit der Gründung des Orchesters geleistet hat. Es hat, oder besser seine Verwaltung hat einen Prestigeverlust erlitten, von dem man nur hoffen kann, dass er binnen kurzem repariert sein wird. Das Werk ist von Dauer und Organisation\*- fehler am Anfang müssen ausgebessert werden.

Aber davon soll hier nicht die Rede sein. Es sind zweifellos Fehler begangen worden. Das Grundproblem, wie man xxxx> Stühle an 100.000 Menschen verteilt, ohne dass ein einziger be- leidigt ist, jeder dabei ist und jeder noch dazu den besten

Uber eine Angelegenheit, die eigentlich vor ein grösseres Forum gehört, sei es mir gestattet, an dieser Stelle mein Herz auszu- schütten :

Wegen der Abonnements- und Kartenverteilung für die Kon- zerte des Hubermann-Orchesters und insbesondere wegen des Kartenverkaufs für das Beethoven-Konzert Toscaninis ist in weiten Kreisen des Publikums Misstimmung entstanden. Das ist höchst bedauerlich um des wirklich grossen Werkes willen,

tmJLESHEDvmlZHAR

Siedeln-

Ihre und Palästinas

ZUKUNFT

SPEZIflL-flNGEBOT DER

MAANITH LTD.

*Nur eine Stunde von Tel-Aviv*

GAN J A W N E

**Intensive Gemischtwirtschaft Einrichtung Kompl. Wirtschaften, Haus. Hühner- und Kuh- stall. Lebendes und totes Inventar. Wasser elektrische Licht etc.**

*Verlangen Sie Prospekt uni Auskünfte von*

MAANITH Ltd Tel-Aviv P. O. B. 440 Phone 1836 • 44 Nacht. Benjamin St.

**Modem Ad.**

Alielgeaaniiabaiei Saemtlkhe Auoneenbneroe and die Palestine Pnbliehlng Co. Ltd״ Tel-Aviv, Sbeinkln St 44, Tet IUI, P.o.B. 1411

l



1936 (Dezember ll)

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

9

Platz in der vordersten Reihe hat, dieses Grundproblem kann kein irdisches Wesen lösen. Und •wir, die wir uns mit der Lösung dieses Problems Tage und Nächte befassten, sind irdische Wesen.

Wovon ich reden will, sind einige allgemeine Erfahrungen, die ich in diesen Tagen gemacht zu haben glaube :

1. *Wir leiden an einer masslosen Überschätzung des Kollektivs.* Ein Feuerwehrmann ist ein Feuerwehrmann. Zehn Feuerwehr- leute sind ein ״Mossad". Und da sie Feuer löschen, was eine öffentliche Angelegenheit ist, sind sie ein ״Mossad ziburi”. Ein Feuerwehrmann stellt sich geduldig nach Karten an und wartet, bis die Reihe an ihn kommt. Der ״Mossad” verlangt eine Sonderbehandlung und schlägt solange Krach, bis er sie be- kommt.

Ein Bankbeamter ist ein Bankbeamter. Über zehn Bankbeamte liegt die Weihe der Millionendepositen, die sie verwalten. Ein Regierungsbeamter ist ein Regierungsbeamter. Zehn Regierungs- beamte sind eine Grossmacht.

Die Liste könnte beliebig verlängert werden. Briefe mit den absonderlichsten Ansprüchen liegen im Bureau des Orchesters, herrscht bei uns die Auffassung, dass eine Handvoll von

^^nxuten, die zu einer gemeisamen Arbeit sich in irgend einem

Bureau befinden, damit zu einem geheimnisvollen Etwas werden, das in der erhabenen Unpersönlichkeit des ״Mossad” Ansprüche stellen darf auf Kosten des armen unorganisierten Publikums. Und es herrscht die Auffassung, dass Ablehnung dieser Ansprü- che an Majestätsverletzung grenzt, und dass man sie mit offenen oder versteckten Drohungen beantworten darf. Wie oft haben wir im Bureau die letzten Tage mehr oder weniger deutlich gehört: ihr seid ja von uns abhängig. Wenn ihr uns nicht die Karten bewilligt, dann...

Noch ein Sonderwort über unsere Presse : auch sie scheint mir häufig die eigene Bedeutung ein wenig zu überschätzen. Ich bin lange genug Journalist gewesen um zu wissen, dass auch ein Mensch, der mit Druckerschwärze umgeht, ein sterbliches Wesen wie alle anderen ist, dem keine Sonderrechte zustehen. Dass ein Kritiker, der von Berufs wegen öffentliche Veranstal- tungen besucht, Anspruch auf Freikarten hat, ist selbstverständ- lieh. Dass aber darüber hinaus Sonder-Ansprüche, zum Teil in geradezu groteskem Umfang von denen gestellt werden, die die Interessen des grossen Publikums vertreten sollten und die in

^Äbren Spalten sich selbst über Bevorzugungen und Ungerechtig- ^^reiten bei der Kartenverteilung beschweren, ist ein Zeichen von,

sagen wir, mangelndem Augenmass.

1. *Die Protektionswirtschaft droht bei uns zu einer sozialen Krankheit zu werden.* Ich darf das sagen, denn auch ich habe gute Freunde, denen ich gern etwas zukommen lasse, und cs dürfte wohl überhaupt unvermeidlich sein, dass einer, der irgend etwas von Wert zu vergeben hat, es so zu verteilen sucht, dass neben den sachlichen auch persönliche Gesichtspunkte berück- sichtigt werden. Aber auch hier und gerade hier muss es Sinn für Mass und Grenze geben, und auch hier und gerade hi;׳• muss es Verständnis dafür geben, wenn solche Wünsche ab- gelehnt werden. Die Organisation des Bureaus hätte wesentlich besser funktioniert, wenn es seine Kräfte auf die Bewältigung der sachlichen Aufgaben hätte konzentrieren dürfen, statt «>e in stundenlangen Diskussionen und Szenen um derlei Sonder- ansprüche zu verzetteln.

Wir alle wissen, dass Protektionswirtschaft bei uns auch da eingerissen ist, wo es um wichtigere Dinge geht als Konzertbillet». Wir wissen, dass es bei uns bisweilen auch die besonders ge- fährliche Form der landsmannschaftlichen Protektion gibt: Dass

der ״Deutsche" die ״Deutschen" bevorzugt, der ״Russe” die ״Russen" usw. usw. Ein Zeichen, wie sehr uns allen noch d’e Schlacken der Länder anhaften, aus denen wir stammen.

1. *Es fehlt uns an Würde.* Einer, der bei den Szenen dabei stand, die sich Tage und aber Tage im Bureau des Orchester» abspielten, sagte mir : So hat man sich in Russland im Jahr 1917 um Brot angestellt. Musikenthusiasmus in allen Ehren. Wir sind ausgehungert nach guten Konzerten, überhaupt nach Unterhaltung von internationalem Niveau. Aber es gibt *noch* Wichtigeres. Es gibt, oder musste geben, einen Sinn dafür, welches Ausmass an Kraft, Zeit, an Selbstverleugnung man für ein Konzertbillet aufwenden darf. Man sage mir nicht: Die Juden sind eben so ein kunstbegeistertes Volk. Was sich ii diesen letzten Tagen um die Toscaninikonzerte abspielte, war zu einem grossen Teil keine Begeisterung sondern eine Psychose. Um einer guten, einer grossen Sache willen, gewiss ; aber doch zum Teil in Formen, die mir wenigstens bisweilen den Ein- druck machten, als wüssten die Beteiligten schon gar nicht mehr, worum sie eigentlich baten, schrieen, flehten, drohten.

Man sieht ja oft das Grosse gerade im Kleinen : Mir ist in diesen Tagen aufgegangen, wie wenig wir alle, die wir in Europa gross geworden sind, uns auch da assimiliert haben, wo wir uns ruhig hätten assimilieren dürfen. Es gibt in Europa, wenigstens in seinen besseren Teilen, eine Wertschätzung der inneren Disziplin, Sinn für Distanz, für Ordnung, die wir hätten mit- bringen dürfen, ohne unser Reisegepäck übermässig zu be- schweren. Wir gleichen oft einem wilden Haufen, wir haben mitunter eine beunruhigende Neigung zur Hysterie. Ich weiss, es gibt auch bewundernswerte Beispiele von öffentlicher Diszip- lin : Während der Unruhen haben wir sie erlebt, bei den Cha- luzim auf dem Lande braucht man sie nicht lange zu suchen. In einer Gemeinschaft von 400.000 Menschen gibt es eben beides; mir schien in diesen Tagen nur, als hätten wir von jenem zu viel, von diesem zu wenig.

Alle diese Eindrücke mögen falsch, mögen zum mindesten aus einseitigen Erfahi ungen heraus gefärbt sein. Dass sie trotzdem hier öffentlich ausgesprochen werden, hat den Sinn, unsere öffentliche Diskussion, die sich, wie mir scheint, ein bisschen all zu ausschliesslich mit unseren Leistungen beschäftigt, auch auf das zu lenken, was uns fehlt. Dr. Erich Kraemer

AUS DER ARBEIT DER H.O.G.

KURT BLUMENFELD SPRICHT IN RISCHON LEZION. Wenige Tage nach der Merkassitzung, über deren Verlauf wir in diesem Hefte berichtet haben, sprach *Kurt Blumenfeld* in der Ortsgruppe Rischon Lezion der HOG, und stellte vor einem grossen Kreis deutscher Olim die Gedankengänge dar, die für die Haltung unserer Menschen in dieser schwierigen Situation entscheidend sein sollten. Der grösste Saal der Moschawah, das Beth-Am war überfüllt. Weite Kreise der Moschawah unter ihnen die ältesten Biluim, viele Mitglieder der benachbarten Kibbuzim und hunderte von deutschen Olim folgten der Dar- Stellung der Situation und den Ausführungen über die Koa- Sequenzen, die Blumenfeld hieraus zog.

Herr Blumenfeld hat sich bereit erklärt, im Laufe des nächsten Monats in den Städten sowohl wie in den Moschawoth auf Versammlungen deutscher Olim die gleichen Probleme darzu- stellen, und damit die intensive zionistische Arbeit unter Alijah einzuleiten.

Aaselgenabnahnie: SaemUlrbe Annoneenbueros und die PalesUae Publishing Co. Ltd״ Tel-Avlr, Sbrlnkln SU 4(. Tel. »102. P.O.B. 14»•

10 MITTEILUNGSBLATT DER HOG 1936 (Dezember U)

WIE KOCHT MAN IN EREZ-ISRAEL?

*Zum neuen Wizo-Kochbuch (herausgegeben von Dt. Erna Mayer unter Mitarbeit von Milka Saphir)*

Kochbücher haben immer etwas revolutionäres I Ihre grund- legende Vokabel ist: ״Man nehme”. Das ist schon aufreizend. Besonders wenn nicht hinzugeführt wird ״Woher nehmen" ? denn diese zwei Wörtchen reissen die Tür auf des Problems von der gerechten Verteilung des essbaren Materials und des trink- baren ״Stoffes". Und darum ist es erstaunlich, warum selbst die Historiker materialistischer Geschichtsauffassung, wenn sie über die grosse französische Revolution berichten, an Diderot, Voltaire und Rousseau anknüpfen, nicht etwa aber mit Grimod de la Reyniöre's Reflection Philosophiques de la plaisir aus dem Jahre 1783 beginnen ; desselben Weisen, der später in 8 Heften den Almanach de gourmands herausgab, nachdem er mit guten Freunden alle irgendwo ״gedichteten” Rezepte auf Würde und Wert durchgekostet hatte.

Die Revolution, die das jüdische Volk jetzt durchmacht, ist gewiss nicht unbedeutender. Sie ist eine soziale upd zugleich eine nationale. Und sie ist auch eine Revolution der jüdi- sehen — Küche ! Nicht nur, weil die ״Schickse” verschwunden ist. Sondern weil das neue Klima, die neuen Erwerbsmöglich- keiten. die neuen Wohnstätten, die innere Beziehung auch des Städters zum Dorfe, selbst den Nichtumgeschichteten tatsächlich umschichtet: — von der Seele bis zur Kehle.

Wir sind jetzt schon tief in der Revolution der jüdischen Küche drin. Sie ist qualvoll. Es ist schwer, sich zu trennen von Grieben, Nudelsuppe, gehackte Leberlach, gefüllte Milz, ge- füllte ״Kischke”... Ich höre auf mit der Aufzählung, um nicht melancholisch zu werden. Aber diese paradiesischen Genüsse sind schon jetzt nur noch vedrängtes Erlebnis von einmal. Schon jetzt gibt es Kinder, sonst nicht entartete, die jene Genüsse nicht als Grüsse aus ״jener” Welt empfangen.

Es ist eine Wende der Zeiten. In diese stellt sich bewusst und weise das neue Kochbuch 1 208 Rezepte und keines aus dem

Schatze der cuisine juive, die Suzanne Roukhomowsky (als Uberkrönung ihrer Verse und Romane) in Russland, im Eisass

und Rumänien und im Orient gesammelt hat. Kaum, dass spaniolische Akkorde durchklingen. Fleisch, das gestaltenreiche, ergiebige, bequeme tritt zurück. Vom Fisch hören wir nur passando. Aber Gemüse, Salate kriegen wir in hundertfacher Verwandlung (mit Lexikon) vorgesetzt. Roh, gekocht, gedämpft, gebraten, als Suppe, Pudding, Brotaufstrich, einfarbig oder in pointierter Farbengebung, damit eben auch das Auge im Kitzel der Sinne nicht leer ausgehe. Was sich aus Europa herbringen liess, um in palästinensischer Erde Zartheit, Farbe, Duft und Edelform zu bekommen, erhält seinen Platz. Aber Kussa und Aubergine stehen mit der Tomate im Zentrum. Sie sind dei Stoff, an dem Phantasie, associative Leichtigkeit und Gestal- tungskraft ihre Meisterschaft erproben können. Und ein wenig ästhetische Kultur, — die ja auch an einem freundlich-arran- gierten Tisch erlebt werden kann, nicht schwächer, als in einem byzantinischen Ikonen — wird durch das Buch vermittelt. Tech- nik und kleine Technicismen, in anschaulichen Bildchen näher- gebracht, kommen zu Hilfe.

Überall aber, durch das einfachste Rezept, wird der Wille ge- weckt, erzogen, fanatisiert zu ״Tozereth-Haarez", — nicht als Feldgeschrei von Emissären, die sich ״draussen verproviantieren^^^ und von Palästina erholen. Sondern als *die* Voraussetzung palästinensischen Küche — vom Balkongärtchen der Suppen- kräuter bis zu den Produkten der einheimischen Lebensmittelin- dustrie, mit deren Entwicklung erst eine rationelle Garten- und Fruchtbaumwirtschaft gesichert wird. Nicht nur für die Zeiten des Friedens.

Wesentlich erscheint dem Arzt, der schaudernd schon einmal den Zusammenbruch einer Fettproduktion erlebt hat, dass die neue Kochkunst auf der Verwendung von ölen aufgebaut wird.

Erst mit ihrer Feinheit, Sauberkeit und (durch ihren niedrigen Schmelzpunkt) der leichten Verdaulichkeit des Öles wird der Übergang zur Orientküche vorbereitet. Zugleich aber auch durch die wachsende Nachfrage die *verhängnisvolle* Gleichgültigkeit

Wichtig

für jede neu ins Land  
kommende Hausfrau:

Das Wizo Kochbuch

verfasst von Dr. Erna Meyer

Uber 200 im Lande  
erprobte Kochrezepte.

Reich illustriert, über  
300 Seiten stark, in  
hebräischer und  
deutscher Sprache.

**Überall zu haben / Preis: 10 Piaster**

Aaieigt-iwauhnit: Saemlllebe An»onc\*nb«»ros and dl• Palestt■• PubllsMo« Co. Ltd״ Tel-Artr, ShelnUn 8t 4t, TeL 1141, P.O.B. litt



1936 (Dezember II)

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

I 1

uberwunden, die noch heute der jüdische Landwirt aus kurz- sichtigen Gründen gegen den Anbau von ölbäuraen und Fett- pflanzen hat. Hierher gehört, dass der Zuwanderer cs lerne, die köstliche Olive zu essen. Dies müsste Bedingung für die Naturali- sation sein — sie ist so wichtig, wie die Kenntnis einer Landes- spräche. Ich habe das kenntnisreiche und gediegene Buch von Erna Mayer zweimal durchgelesen; an einem Fest- und an einem Fasttage: Es ist mir beidemale gut bekommen. Ich habe es als eine nationale ״Dichtung” gelesen, gekostet, erlebt; nicht so wie die kurzsichtige Dame auf dem Titelblatt, die mit der rechten Hand kocht und mit der linkes Hand liest. Der Arzt und sozusagen der Ehemann, sie beide waren von dem Buch befriedigt. Was geboten wird, muss schmackhaft sein und wird auch den Verwöhnten befriedigen. Der Arzt findet die neuen Lehren der Ernährungswissenschaft gut und sinnvoll verwendet: Keiner braucht da von Vitaminen und Kalorien zu leben...

Nur zwei Mängel sieht das kritische Auge, den einen aller Kochbücher; dass zu den Rezepten nicht auch die Normal- zeit der Herstellung angegeben ist; die Normalzeit, ganz ohne Schwergewicht- oder Federgewicht-Weltmeisterschafts-Rekorde. Und anderseits auch nicht ohne den Gleichmut jener blöden alltäglichen Einladung: ״Kommen Sie doch zum Abendbrot; es macht ja keine Umstände”. (Worauf ich einmal gelassen antwortete : ״Ich hätte eigentlich gegen Umstände nichts ein-

^^uwenden".) Dieses: und der zweite Mangel ist die Gleich-

^^Miltigkcit gegen den Primus. Im Anfang jedes palästinensischen ^^Tfaushaltes ist der Primus (Daher sein Name!). Vor Jahren war er oft das Fundament einer sittlich-ehelichen Gemeinschaft. Vom Primus, seiner Ergebenheit, seinen Gefahren, seinen hy- sterischen Zuständen, seiner Pflege und seinen Sitten muss ge- sprochen werden. Sonst ist ein palästinensisches Kochbuch keine komplette Revolution. Dr. Theodor Zlocisti

GESCHÄFTLICHE MITTEILUNG

Vergangene Woche eröffnete die Barclays Bank im Herzen Tel- Avivs, Allenby Ecke Achad Haam Ihren Neubau. Das Stadtbild in der Allenby hat durch dieses vierstöckige imposante Gebäude eine wesentliche Verschönerung erfahren. Ausgeführt wurde dasselbe durch die Architekten *Holliday* 8c *Hubbard,* die lediglich jüdische Arbeiter beschäftigt haben. Die Safes-Anlagen wurden mit den letzten technischen Errungenschaften der Neuzeit aus- gestattet. Die Türen sind aus Chubbs, wie bei der Bank von England.

**WIRTSCHAFTSNACHRICHTEN TEL-AVIV**

25»5

**2516**

»5>7

8518

**8581**

8528

**25\*3**

Zur Ablösung ausscheidenden Partners wird junger, gewandter Partner mit etwa LP.200.— Kapital von Geschäft zum An- und Verkauf von Möbeln, Klavieren, Photo, Radio usw. ge- sucht. Beschäftigung im Innendienst. Monat- licher Gesamtverdienst ca. LP.20.—

Chauffeur mit Licence für alle Fahrzeuge (auch Omnibus) sucht Beteiligung an Speditionsun- ternehmen auf dem Lande.

Gutgehende Conditorei und Bäckerei mit Ma- schinen, in Herzlia seit *n/2* Jahren bestehend, krankheitshalber zu verkaufen oder zu ver- pachten.

Apotheke im Zentrum Tel-Aviv’s krankheits- halber zu verkaufen.

Gutgehendes Hotel & Pension im Zentrum von Ramat Gan, ruhig gelegen, mit Garten und allem Komfort umständehalber zu günstigen Bedingungen abzugeben.

Gut eingeführte im Zentrum Tel-Aviv’s ge- legene Schnellbesohlungsanstalt zu verkaufen. Chrom- und Lohgerber bestqualifiziert sucht kapitalkräftigen Kompagnon zwecks Errichtung einer Oberlederfabrik in Haifa.

OKAVA

sucht

einen Namen

**für eine Volksrasierklinge**

Wir haben die Absicht neben unseren bekannt und be- liebt gewordenen Rasierklingen OKAVA-Luxus und OKAVA-Silber eine Volksklinge in billigerer Preislage aber bester Qualität herauszubringen und suchen einen Namen für diese neue Marke.

Zu diesem Zwecke veranstalten wir ein Prämienausschrei- ben und setzen für die besten Vorschläge einen

1. Preis : LP. 10.—
2. Preis : LP. 5.—

und 200 Trostpreise zu je 10 Rasierklingen OKAVA- Luxus aus...

Der Name soll kurz, leicht merkbar sein, guten Klang haben und nach Möglichkeit in der Bibel, jüdischer Li- teratur oder Geschichte begründet sein.

Bedingungen der Beteiligung an dem Prämienaus- schreiben:

1. An dem Prämienausschreiben kann sich ein Jeder beteiligen.
2. Die Vorschläge müssen bis 31. Januar 1937 an ״OKAVA”, Nachlath Yehuda bei Rishon le Zion ab- gesandt sein. Alle Einsendungen, welche späteres Post- datum tragen, bleiben unberücksichtigt.
3. Der Brief soll kurz gefasst sein und nur die vorge- schlagene Bezeichnung nebst kurzgehaltener Begrün- dung enthalten. Adresse des Einsenders ist gut leser- lieh zu schreiben.
4. Dem Briefe müssen 5 leere Umschlagspackungen von Einzelklingen OKAVA-Luxus oder OKAVA-SilbeT bei- gelegt werden.

ART DER PREISVERTEILUNG

1. Das Richterkollegium setzt sich zusammen aus

1 Vertreter des Waad Halaschon 1 ” der Agudath Hasofrim

1 ” der Hitachduth Baale Taasiah

1 ” des Igud l’maan Tozereth Haarez

1 ״ der ״OKAVA”-Fabrik

1. Das Kollegium tritt zwecks Prämiierung am 15. Feb- ruar 1937 zusammen.
2. Bei gleichen Vorschlägen entscheidet das Los.
3. Die Beschlüsse des Richterkollegiums sind unan- fechtbar.
4. Die prämiierten Namen bleiben Eigentum der Fabrik.
5. Die Beschlüsse des Richterkollegiums und die Namen der Preisträger werden sofort nach der Sitzung in der Tagespresse bekanntgegeben.
6. Die Prämien werden den vom Richterkollegium zu- gesprochenen Einsendern sofort nach Bekanntma- chung in den Zeitungen zugestellt.

Hochachtungsvoll

Die OKAVA-Direktion

Aasekgsnannabinet SaemUlebe Aaaoactabaeros sad die Palestine Pabltsbla« Co. Ltd״ Tel-Avlv, Sbelnkla 8L dt, Tel. UM, P.O.B. Kt«



J2 MITTEILUNGSBLATT PER HOG 1936 (Dezember H):

1. Internist sucht aus zweiter Hand preiswert zu kaufen: einfachen modernen Untersuchungs- Stuhl, Instrumententisch kleinen Formats, Hö- hensonne, Sollux-Lampe, Diathermie-Apparat, Reflektor für Ohruntersuchung, Pincetten und Messerchen (für Praxis auf dem Lande), letzte Jahrgänge einer medizinischen Zeitschrift (kei- ne Spezialzeitschrift), kleines Gestell mit dazu- gehörigen Reagenzien und Färbemitteln um Blutbilder herzustellen und Bazillen selbst ׳u färben und zu untersuchen, linsenmeierische Glasröhrchen.
2. Cafe u. Restaurant in Ramat Gan mit Stamm- kundschaft in günstiger Lage, Fabriknähe, we- gen Übersiedlung in andere Moschawah preis- wert zu verkaufen.
3. Kaffee-Rösterei und Import-Geschäft in Tel- Aviv, mehrere Jahre am Platze, sucht Teilhaber

mit mindestens LP. 400.— zwecks Erweiterung des Importgeschäfts.

1. Geldmann mit LP. 300—400.— zur Herstellung von Benoid-Gas gesucht.
2. Witwe mit etwas Kapital sucht alleinstehende Frau mit ebenfalls etwas Geld zur Eröffnung einer Pension oder dergl.
3. Bekanntes Pressephoto-Unternehmen sucht tüch- tigen Kaufmann mit LP. 300.— als geschäftli- chen Leiter.
4. Erstklassiger und bestens eingeführter Damen- Hut-Salon krankheitshalber zu verkaufen.

Elegantes Ladenlokal in zentralster Lage der Stadt, günstiger Mietskontrakt und eingearbei- tes Personal kann übernommen werden. An- fragen unter LP. Tel-Aviv, P.O.B. 1009.

1. Gesucht einige tätige Mitglieder für neu ge- gründetes Unternehmen auf cooperativer Basis, mit Sitz in Jerusalem, Haifa, Tel-Aviv. Erfor- derlich LP. 175—200.—
2. Hypothek LP. 350 für Haus und 10 Dunam Gemüsegarten in Herzlia Dalet auf ersten Satz gegen 9%ige Verzinsung gesucht.
3. Haus in Ramat Jizhak bei Ramat Gan 3 Zim- mer mit allen Bequemlichkeiten und Komfort, Lul und 800 pic Boden bepflanzt mit Gemüse billig zu verkaufen.

BETTEN-STRAUSS

Tel-Aviv, Allenbyslr. Ecke Jona Hanavistr.  
auch führend in

Steppdecken

KURT HAAS, Haifa

P.O.B. 293 Naehe Post und Hafen, Tel. 1476

An- und Verkauf von Wertpapieren • Geldwechsel  
Transfer (Vormerkungen auf Sonderkonto 1)  
Schiffskarten nach allen Weltteilen  
Unterstuetzungszahlungen nach Deutschland.

NAHARIAH

LIEFERT VOLL AUSGERÜSTETE WIRTSCHAFTEN

von 5 Dunam 7 Dunam 9 Dunam mit 500• 750 1000 Hühnern

mit vorbereitetem Gemüsegarten mit angepflanztem Obstgarten, ebener mittelschwerer Boden, wasserreich

ZU FESTEN PREISEN. . OHNE RISIKO FÜR DEN SIEDLER

UBER 100 .SIEDLERFAMILIEN BEREITS ANGESIEDELT

Ansiedlung von ca. 250 Familien ' Anweisung durch Instruktoren

Individuelle Produktion Genossenschaftlicher Absatz

GEFLÜGELHALTUNG UND GEMÜSEBAU

SICHERN DEN LEBENSUNTERHALT NACH WENIGEN MONATEN

Ausgebaute Aspha 11 s t rassen Synagoge — Schule — Kindergarten Gesundes kühles Klima, Meeresstrond

STÄNDIGE AUTOBUSVERBINDUNG - 1/2 AUTOSTUNDE VON HAIFA

NAHARIAH SMALL HOLDINGS Ltd.

**LEITUNG: Dr. S. E. SOSKIN, Ing. J. LOEWY.Prol. O. WARBURG EINGEZAHLTES KAPITAL LP. 3 5.000**

**BORO NAHARIAH: TEL.AKKO 58. P.O.B. HAIFA 573 STADTBDRO HAIFA: KINGSWAV. CARMELITES BLDG. TEL HAIFA 555/11 55. P.O.B. 573**

Anirlgeaninahme: SaemtHehe Annoncenbneros und die Palestine Publishing Co. Lid., Tel-Arlr, Sbelnkln St 44, Tel. 110t, P.O.B. 144•

1gj6 (Dezember II)

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

13

ANKAUF • VERKAUF

**von vollständigen Wohnungseinrichtungen und Einzelmöbeln, sowie Klaviere, Flügel, Gramophone Photoopparate, Radios, Bilder, Kristall. Porzellan usw.**

**LOEWY, Tel-Aviv Beth Yosef St. 22, zweites Haus von der Ecke Allenby, neben Cinema Rimon**

**,Bedek-Bait",**

SICHERUNG DES IM HAUSE INVESTIERTEN  
!KAPITALS DURCH ABONNEMENT  
Kontrolle und Instandhaltung:

**A- Der Wasserinstallation nabst allen Armaturen'**

1. **Der Baukiempnerei.**
2. **Der Dächer•**

**Verlangen Sie unverbindliches Angebot.**

Tel-Aviv, Reiness St. 58

**Tüchtige geeignete Vertreter für Tel-Aviv gesucht.**

Diese Beiden sind gute Esser!

Helft durch Arbeit  
Arbeitsnachweis  
der H.O.G.

*«03* כהן ושוו/׳, תל־אביב

Mutier hat nicht bei jeder Mahlzeit einen Kampf zu bestehen um sie zum Essen zu bringen. Die Speisen, die sie bereitet sind wohlschmeckend und nähr- haft zugleich — da sie stets SHEMEN- Oele benutzt.

Shemen-Oele besitzen hohen Nährwert und machen das Essen schmackhaft und leicht verdaulich. Sie sind auf automa- tischen Maschinen gepresst und nach modernsten Methoden raffiniert unter vollendeten hygienischen Bedingungen.

SHEMEN OLIVE OIL

EUER SALATE UND MAYONNAISE

Kaffee-Rösterei

**MAX COHN & Co. TEL-AVIV**

45 Allenby Road 66 Ben Yehudo Rd.

Telephon 3274 97, Dizengolf Road

**״ M E G E D ״**

ZUM KOCHEN BRATEN U. BACKEN

SHEIVIEN



HAUSWIRTSCHAFTLICHE RATSCHLAEGE

**Ft’R DIE NEUEINGEWANDERTE HAUSFRAU**

*Bearbeitet von Frau D r. Erna Meyer, Tel-Aviv, II. Dezemberheft*

5 MINUTEN ELEKTRIZITÄT

II. DAS RICHTIGE KOCHGESCHIRR

Die meisten Stromverluste entstehen dadurch, dass die Besitzer elektr. Herde sich nicht klargemacht haben, dass sie *unter allen Umständen auch richtiges Koch- geschirr nötig haben.* Gewöhnliche Töpfe haben einen so unebenen Boden oder werfen sich in der starken Hitze beim Aufliegen auf der Kochplatte derart, dass der Wärmeübergang v. d. Platte nicht unmittelbar und nicht auf d. ganzen Fläche des Topfes erfolgen kann, wodurch ein sehr grosser Stromverlust entsteht.

*Das richtige Kochgeschirr* muss einen *sehr starken Boden haben der aussen ganz glatt abgeschliffen ist.* Es gibt solches bereits in Aluminium, passend zu allen normalen Plattengrössen, ferner aus Eisen, wobei darauf zu achten ist, dass die Töpfe innen mit einer guten, nicht abspringenden Emailleschicht überzogen sein müssen. Im allgemeinen kann man Aluminium benutzen; zum Milchkochen, zum Dünsten von Fleisch auf der Platte und für manche Pfannengerichte sind die innen emaillierten Gefässe geeigneter.

Die *Grösse des Topfes* soll keinesfalls geringer (im Durchmesser) sein, als die Kochplatte, lieber 1 cm grösser. Hohe Töpfe benutzt man nur zum Kochen von Gerichten mit viel Flüssigkeit (Fleischsuppe). Für alles andere sind breitere, flache Töpfe vorzuziehen.

Am *wirtschaftlichsten* kocht man, wenn man nach- stehende Verhältnisse berücksichtigt:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Topf-Inhalt | Plattendurchmesser | Topfbodendurch ■newer |
| bis 2 1 | 14,5 cm | 16 cm |
| 2-4 1 | 18 cm | 18 oder 20 cm |
| 4-7 1 | 22 cm | 22 oder 24 cm |

Der Topfboden sollte demnach etwa *D/g—*2 cm (keines- falls mehr !) *grösser sein als der Plattendurchmesser^^* um einen kleinen Spielraum zu haben, weil der Top(^^ selten ganz gerade aufgesetzt wird.

STROMERSPARNIS DURCH "TURMKOCHEN”

Mit dem Aluminium-Ringedeckel kann man mehrere Töpfe übereinander stellen und viel Strom sparen (Aus dem Wizokoch- buch ״Wie kocht man in Erez Israel”).

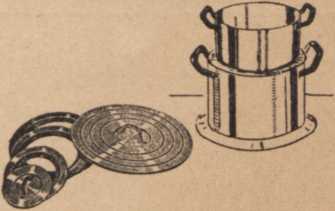
(Fortsetzung folgt)

BEHANDLUNG VON ALUMINIUMGESCHIRR

Wenn Aluminiumgeschirr unansehnlich geworden ist, kann man es wieder zu Ansehen bringen, wenn 5—10 Gramm Laugenstein in 100 Gramm Wasser gelöst und heiss gemacht wird. Dann gibt man so viel Kochsalz dazu als sich darin löst. Mit dieser Lauge reinigt man das Geschirr, das nachher gut abgespült werden muss mit klarem Wasser. Zur täglichen Reinigung genügt die bekannte ״Aluminium-Stahlwolle” und Küchen- seife. Die teure Aluminiumseife ist keineswegs not- wendig. Gelegentlich sollten Töpfe mit Sauerkraut, Rhabarber oder Apfelschalen ausgekocht werden, wo- durch die Töpfe wieder schön hell werden. Niemals darf für Aluminium-Geschirr Sodawasser verwendet werden, dagegen kann man Waschpulver zu allem Ge­

schirr, auch sehr gut zur Reinigung von Aluminium- geschirr verwenden. Die Reinigung von Aluminium- töpfen erleichtert man sich übrigens ausserordentlich, wenn man sie nach Gebrauch sofort bis zum Rand mit kaltem Wasser füllt, sodass sich nichts erst fest ansetzen kann. Der leichte braune Belag, der in jedem Aluminiumtopf bei längerem Gebrauch entsteht, ist nur eine Ablagerung aus dem Wasser, die weder schäd- lieh noch unreinlich ist und also ruhig darin ge- lassen werden sollte. Ihre Entfernung kostet einige Arbeit und vom scharfen Reiben wird der Topf nicht besser. Wer sein Aluminiumgesdhirr wie oben be- handelt, wird seine Reinigung nicht schwieriger fin- den als beim Email.

AB«»te»B»nnnh1m•: Sarmtllrhr A »nnB»»nl»B»rn■ »n<1 AI» P»l»»tlB» Pohllshlor Co. I.M., Tel-Avl». 8k»tokta St »&. Tel. \*US, P.O.B. I♦\*«



936 (Dezember II)

MITTEILUNGSBLATT DER HOG

15

נ?#ם פנימה. הם {ךעו את עךכם ולא התפעלו\*, עד ?ה מן הך־-סן^ה ה?ללית א#ר מחיץ להם. ?היות ?ל ס?.רת .המסכימים“ ?##?ת ?עיניהם למין ?ויחד #ל בריות ןר1ת לחם ושונות מהם שגוי עצמי14, אז ך\ה ה,יהוךי ;?ל לשמוע ??ניסת לב כל המגרעות15 המוסריות (החטאים המעשיים \*?טבלה16 עליו הסכמת העטים. סבלי להךגיש ?נפשו שום בו#ה או #פלות17 פנימית. כי סה לו ילמח#בות ,,הנסרים- עליו ןעל עךכוז א?ל ?דור הןה אין סך?ר כן. עתה נתרחב .עולמנו“, נתרחב הךבה, ןהה?ן?ה הארופיח פועלת עלינו ?חזקה ??ל ענפי הודים. ם פר אחד ריסי #אל ?תמימות: אחר #?ל העולם שונאים את הזהירים, וכי א?#ר לומר. #כל העולם ס;?ים וו!,יהירים ז?איםז

geistern ; 14) wesentlich ; 15) Manko ; 16) jem. andichten ;

17) Demütigung ; 18) Bekenntnis ; 19) verachtet; 20) schlim-

mer; 21) schuldlos; 22) diensttuende Engel; 23) Gegensatz.

המצב הןה אם ;אריך ;?ים, ייעל ל?רום לנו נזק

מוסרי ?דיל, אין ך?ר ?סכן לגוי ולאךם ?הוךאה18 על חטאים

#אין בו. צריך אפוא לבקש איזה אמצעי, איך להוציא

את עצמנו מתחת השפעת .הה?כ?ה ה?ללית- ?נוגע לתכונות .י#ךאל וען־־כו המוסרי, ?די #לא ?ה1ה ?זו;ים19 בעיני עצמנו

ןלא נחשוב׳ #?אמת גרועים10 אנסנו מכל בגי האךם•

(את האמצעי הןה נותנת לנו .ההסכמה ה?ללית- עז?ה על ,ידי עלילת הרם. העלילה הזאת היא ה,יחיךה בין ?ל רעותיי אשר בה לא תוכל הר׳ס?מה ה?ללית להביא אותנו לידי ??ק ?היותה מימרת כלה על #קר מסלם.

* .ן?י א?#ר #כל העולם דד?ים ןד>,יהודים זכאים«-
* אפ#ר וא?#ר, ועלילת ד,ךם תו?יח. פה הרי ל»,\*דפרים ז?אים,2 וטהורים ?מלאכי\*ה#רת22: ,יהירי (ז־ם! היש #גי המכים\*\* ?דולים מאלו ו ואף על פי כן...

(סמוך ה^ו .מי

התרבית העברית וההתבוללות

אין מן ד,צרך להוכיח ?ואיות1 מציאותה #ל קולטורה ע?רית מקורית• ?ל זמן #מפר הת;״ך.נמצא ?עולם לא יו?ל שום אז־ם להכחיש« ?כח־הןציךה המקורי הצפון\* ?רוח ?מני׳ ונם אלה המכחישים ?מציאות עם י#ראל ?ח.וה, מכךחים להודות, ?י בעת היותו — דדה עם יוצר, וכי ה,יצירות הקולטוו־יות #הניח אחךיו נושאים עליהם חותם4 רוחו יימקירי׳ א#ר .ימסה5

לעילם• ?ח היצירה #?עמנו לא מת׳ לא נתחלף® ולא

חדל מעשות פרי על פי דךכו בכל הזמנים, אלא #פךיו ?#סנה ?מעמו לפי השתנות תנאי הס;ים. אינו דימה פריו #ל העץ׳ ?#היא נ??א במקום ?דולו ה??עי ןתחפ#‘׳ למרי ??קום זר לו, #הוא #תיל’ ומ#ת?1ר8 #ם בדרך מלאכותית, אבל העץ אחד הוא בטבעו הפנימי גם פה (גם #ם, וכל עוד לא מת

?זעו, הוא ע#1ה פיי למינו. רק ?תקופה האחרונה,

ועקופת האםנגיפ?:ה ןהאפימילצ;ה, ?אמת עמדה הקולטורה העברית מלדת. הנט;ה לבטול הישות9 הלאטית ולהתבוללות ?עמים נרמה לני מצד אחד להתרסק ?כונה וךצון מן המגלות10 המקוריות #ל ריס עמנו ולה#תרל ?בל ?חנו להךטות1\* לאחרים ולעשות הכל ?רוחם הם. ימצד אחר הךחיקה מגבולנו את מיטב סבשרוגוח #נולדו לעמנו ?דורות האחרונים, אשי עזבו ל?מ\_רי את #דה־עבוךתנו הלאפזית והלכו להם ?א#ר הלכו, לתת לזרים חילם11. הכשרונות האלה, ?כל ה#תךלותם לר׳מתיר תכונותיהם ה,\*הוריות ולהגשים ?יצירותיהם את הריס סלאמי

1) .ן ד K ך = Beweis ; 2) ableugnen ; 3) verborgen ; 4) Siegel; 5) ה«1חה — abgewischt werden ; 6) sich ändern ; 7) gepflanzt; 8) aufbewahrt bleiben ; 9) Sein ; 10) Eigenschaften; 11) sich

angleichen ; 12 חיל = Kraft; 13) fremd ; 14) hervorbrechen ;

1. wie vorher.

#ל העם הנכרי\*1 א#ר אוחו ;ע?דו—סךאתה ה?קןת המפיותית והאמנותית, כי על הויב לא ;?לח חפצם ?;ז־ם׳ (למרות ךצונם ????ץ4\* ןעולה ריס ה!ך,דות ??ל א#ר הם עושים, והוא נותן למפעלם תכונה מיסדת׳ מקורית, א#ר לא תמצא ?מפעלי חבריהם #אינם ,יהירים. אין ספק אפוא, כי לו התק?צו אל תוך ?כולנו כל אלה הכהות המפירים ןע?דו ;סד עבודת הקולטורה הלאמית #לנו. ?מלפנים15. כי עתה היתה זו אסת מן העשירות ?יותר והמקוריות ?יותר ??ל העולם.

(מתון הפיזור .תח;ת הרוח”)

מוזג16 טפשז\* ושתיך חכם19

גויים ;#בו ?ביתו של ,יהודי וךנו20:

.המוזג #לני מהי ־־ סכם אי מ?ש ו­

נענה1« גוי מן הסבירה12 ואמר:

.תרע שטפש הוא: ;-ש\*2 יש לו וטו?ה14 לאחרים.“ גער5« בו גוי שני מן החבורה: .חמור16, ?לום27 פיך! ;#?ע28 (.;חכם19 - ולא ;מכור."

(מתון .ספי החמד והעדיחה• לן־רדאנוב)

1. Schankwirt;
2. Narr; 18) Trinker; 19) klug; 20) erörtern, urteilen; 21) antwortete; 22) Gesellschaft; 23) יין #ריף. — Brantwein; 24) verkaufen; 25) anschreien; 26) Esel; 27) halt’s Maull 28) hören, vernehmen; 29) wird klug;

ADselaenannabnie: SaemlUebe Aaaoneeabasros aad die PalesOa« Publish!»« Co. Lid, Tel-Artr, gbelnkla St 4t, TeL UM, P.O.B. 14t«



ידיעות

סבת I

התאחדות עולי גרמניה

תרצ'1

**המערכת: התאחדות עול• גרמניה - מברית: וחום לוין תל־אביב. שדרות רוםשילד37. ם ל פ 11 «1 ג נ. ת. ד. •48>**

**דפוס הוצאת אדץ־ישדאל. ב מ " « תל• אביב. רחוב ש ינק ין 45. סלפון 3102. מ ב תיד אד 1454**

החוברת .ידיעות“ מופיעה פעמיים בחודש ונפוצה

חנם בין חברי התאחדות עולי גרמניה

<-־ ה זן ם

אה?תו ליקלום ו?כל דקי־הקרח10 הנךאה 13. דדה איים קנא“— לקיקא־נפיש“, לאידיאל. קדע ה!הדות, א**1** רוקמת י#ר»ל, לא דדה ל**1** היקקעת ע?ם131 ?ץ־אח קריש ?חקר ימי־קדם11, כי היה ה.יה ל**1** הקדע הןה גם ה!ה וגם עתיד. הוא לא היה ?על רודן חוקר בל?ד, כי אם נם ?על רוח צוקה15 וק?יט למרחוק.

17הוא ה,יה ם**1**ךה, מוכיח“ וקבקר. ביקליט התכונות האלה נופף את לפיד18 הגניוס הע?רי \*קל זמנו, ר#א19 אותו בכבוד ?ל

:קיו.

**0ת1ן ס&ןורו #ל נ. סוקולזב))**

gensatz zu ״Chibbat Zion" war für ihn die eigentliche Aufgabe der nationalen Bewegung, nicht die Lösung der Judenfrage, sondern die Erhaltung und Wiedergeburt der Nation. Nicht nur ״Heimstätte”- wie der politische Zionismus formuliert hat, sondern vor allem Kulturzentrum ( ר י ח נ t ? 5 ך), soll und kann Palästina werden. Entscheidend war sein Einfluss auf die Entwicklung des nationalen Denkens und auf die neuheb- räische Sprache. Seine Schriften sind in deutscher Übersetzung erschienen. Wir werden in der nächsten Nummer des Mittei־ lungsblattes eine ausführliche Darstellung seiner Gedanken bringen.

1) Grübler ; 2) Bücherwurm ; 3) schwerfällig • 4) zusammen-

gelegt: 5) verborgen ; 6) Kritiker ; 7) Grenze ; 8) Meinungs-

Verschiedenheit; 9) נפץ = zerschmettern; 10) Eisstille; 11)

Eiferer; 1s) Ideal; 13) sich versenken; 14) Altertum; 15)

seherisch ; 16) Zurechtweiser ; 17) schwingen ; 18) Fackel;

19) Kt׳{ mit ד ההפ:ך =und er trug.

א ך! ד

אסד־העם ה;ה ?על קחיקבות יקל ה;הדות הלאקית הסקה. הוא לא ה.יה חוקרעהדות קחטם1 \* \*. רחוק קן העולם, לא ך\ה תולע־ ספרים’ ?בד־תנועה\*. חכקתו איננה קקפלת4 ומנחת קטוןה5 בכרכים כבירים. & מאריכים6, המסמנים אותו כקילוסופום יקל הקהדות. ך\*ש איקר הוא להם פובליציקטן פילוסופי; .יען כי אט בכתביו קאקרים העוקדים על הסקר7 בין הפובליציסטיקה ובין ^פילוסוקןה. אבל כל הפלוגים8 האלה קגפצים9 אל הדרך הקיסדת ואל המקוריות יקל אחד־העם. אחד־העם עקד לקעלה קפובליציקטן, וגם, ?הרבה בחינות, למעלה קפילוסופום. ?כל

• Achad Haam (1856—1927). dessen lojähr. Todestag in diesen Tagen ist. war hebr. Schriftsteller, geboren in Skwira (Ukraine). Seine Weltanschauung, seine Ansichten über das Judentum und die jüdisch-nationale Bewegung sind klargelegt in den gesam- melten Aufsätzen unter dem Titel על )ישח ףךכ'ם (Am Scheidewege). A. H. hat den Versuch gemacht, die Geschichte des jüdischen Volkes und insbesondere die jüdische nationale Bewegung auf Grund der positivistischen Weltauffassung zu er- klären. Das Volk ist nicht nur ein historisch-psychologisches Individuum; es ist auch Träger eines gemeisamen schöpfe- rischen Geistes — eines Volksgeistes (רוח לאפי). Die ,.abso lute Gerechtigkeit"• (ד?ןיךק הפחלם) ist das Ideal der Israeli- tischen Propheten und die Grundidee der jüdischen Ethik. Die Verwirklichung dieses Ideals ist auch die historische Aufgabe des jüdischen Volkes. Die Konzentrierung des Volkes in Pa- lästina wird es nicht nur vor Verfall und Assimilierung be- wahren, sondern auch sein Herz von der Versteinerung heilen und mit der modernen Kultur in Verbindung bringen. Im Ge-

\_על ההסכמה הכללית'

?ין כל הצרות יקנתחךיטו עלינו בעת האחרונה תע#ה ביהוד ריקם קעציב ?לב כל אייט קייקראל התחדשות "עלילת הדם"\*. העלילה הנתעבה\* הזאת, בכל ,ייקנה, הותה ותדלה תקיד

?עינינו ?הואטה. אבל לאוי לנו לבקע ?רעותינו תקיד

את התועלת הלטודית4 ה?פוןה בהן, ןה:יתה לנו (את, לפחות, חצי נחקה5.

אחד הכהות הניולים ?יותר בח״יי הח?רה הוא — "ההסכקה הגללית". היו ,יקים #נם הפילוסופים ראו בהקכמה זו מופת" נאקן על הדבר הטק?ם ונתנו לה מקום בתוך יטאר מופתיהם

1) öffentliche Meinung ; 2) Blutmärchen ; 3) abscheulich ; **4)** theoretisch; 5) Trost; 6) Beweis; 7) Torheit; 8) האוח = einwilligen, passen ; 9) Widerspruch ; 10) einfacher Wortsinn ;

על קציאות האלהות, עתה אקנם יוךעים הפילוסופים, #אין #קר ואין אןלת’ איקר לא תוכל לבוא עליו "ההקכקה הכללית", אם אך תנאי החיים נאותים8 לזה. א?ל רק הפילוסופים יודעים זאת, ו?עיני ההמון עוד נם עתה אין א?ם1ריקט גדול קן ה״הקכמה": אם "בל העולם" קאקינים #הדבר כן, בודאי כן הוא; ואם אני איני קבינו, אחרים קכיגים; ואם אני רואה ?עין קתירד,9 לו, הרי "הכל" רואים נם כן ואף על פי כן קאקינים. ן?י ח?ם אני קבל העולם? וקתוך כך הוא קק?ים

נם קצדי ונע#ה ?ע?םו חלק קן ״ההקכקה״. ?דורות

יקע?רו, ?#היו אבותינו קאקיגים ?פישטו10 יקל "אתה ?חו־תנו", לא היתה ההרעה“ יקחךפום“ האמות פועלת כלל על tfib■ -schmähen; 13) sich be = חך ם י א 1 ק ם (11) Schmach; is

Äaeelgenaniiahme: SaemUlehe Aaaoneenbaeroe and die Palestine Pebllshln» Co. Lid״ Tel-Avtv, Shrlnkln 8t 4t, Tel. litt, P.O.B. 1414

PALESTINE REVIEW

Redakteur: Elias M. Epstein  
Jüdische Wochenschrift  
in englischer Sprache

herausgegeben in Jerusalem

Inhalt: Wochenübersicht, Leitartikel, Briefe **aus**

Stadt und Land, Wirtschaftsbetrachtungen, Hebräische Literatur und Kunst, Auszüge aus der palästinensischen Presse, Querschnitt durch den Verwaltungsaufbau der Re- gierung, Aufbau der jüdischen Institutionen, Aktuelles, Buchbesprechung us.w.

Jüdische Rundschau, 3. Juli 1936: *״Am* 17. *April ist die erste Nummer der "Palestine Review" erschienen, einer wöchentlichen Zeitschrift... Die zehn Nummern, die uns bisher Vorlagen zeigen, dass die Redaktion des Blattes, bemüht ist, es auf der Höhe zu halten, interessant zu gestalten und zu einem Faktor im öffentlichen Leben zu machen."*

*so* Seiten, Preis to Mils,  
Jahresabonnement: 750 Mils  
Verlangen Sie eine Probenummer

PALESTINE REVIEW

P. O. Box 1159, Jerusalem

BUCHFÜHRUNG, EINRICHTUNG v. BÜCHERN  
BILANZEN • BILANZGUTACHTEN  
PARTNERSCHAFTS-ABRECHNUNGEN

**THEO NEUMANN**

**in Fa. Zorfan Trust Ltd.**

**55 Nachlat Benjamin 8tr. Tel-Bvlv**

Beteiligungen möglich:

1. bei Ausbeute von Gipsgruben und Verarbeitung des Rohmaterials (seif 17 Jahren bestehend)
2. bei Gesellschaft zur Parzellierung von Grund- stuecken in unmittelbarer Naehe Tel-Avivs
3. bei Fabrik der Blechverarbeitung
4. bei Tricotweberei und WollWarenfabrikation
5. bei Importfirma fuer Kaffee, Tee, Cacao und vielen anderen

**Zu verkaufen: Eines der bedeutendsten Textilwaren- geschähe in Tel-Aviv— günstige Zahlungsdedingungen.**

״OKAB“ Otto Kohn & Adolf Bier

Immobilien-, Hypotheken- Finanz-Makler

**Herzlstr. 10 Zimmer 23 (9—12 6—4** ן)

**Angebote:**

STÄDTISCH :

826/3 Neu eingerichtete, seit vielen Jahren bestehende be- kannte Apotheke in bester Verkehrslage Tel-Avivs besonderer Umstände halber zu übergeben.

825/6 Maschinen-Importgeschäft, drei Jahre bestehend, sehr gut eingeführt wegen anderweitiger Betätigung ab- zugeben. Erforderlich LP. 1500.—

824/8 Spezialgeschäft für Tischlereibedarfsartikel (Möbel- beschläge etc.) sehr gut eingeführt, mit nachweisbar hohen Umsätzen, sucht Sozius (Vollkaufmann) mit ca. LP. 1000.— Kapital (Transfermöglichkeit)

222/3 Bekanntes gut eingeführtes Geschäft (Kaufhaus) mo- natlicher Umsatz ca. LP. 300.—, gute Existenz, zu verkaufen. Erforderlich LP. 1300.—

a!8/6 Damen-Hut-Salon in guter Geschätslage Tel-Avivs abzugeben. Erforderlich ca. LP. 150.—

282/6 Tabakwarengeschäft verb, mit Leihbücherei u. Zei- tungsverkauf in Tel-Aviv zu verkaufen. Erforderlich ca. LP. 150.—

816/4 Erstklassiges bekanntes Delikatessengeschäft in Tel- Aviv wegen Krankheit sofort abzugeben. Erforderlich ca. LP. 1000.—

223/6 Bekanntes Catt, Hauptverkehrspunkt Tel-Avivs wegen Krankheit abzugeben. Erforderlich ca. LP. 1000.—

819/7 Partner für Bau eines 10x8 Zimmerhauses im Zentrum Tel-Avivs gesucht. Erforderlich ca. LP. 1500 (Transfermöglichkeit).

221/11 Massiv gebautes Dreizimmerhaus auf 1^4 Dunaaa Boden, Meeresnähe bei Tel-Aviv, zu verkaufen.

VORSTÄDTISCH :

NAVE-SHAANAN, 10 Autobus-Minuten von Haifa,

3-Zimmer-Häuser, moderne Massiv-Neubauten in

grossen Gärten in trocknem Gebirgs-Klima, auf be-  
queme zwanzigjährige Auszahlung.

TEL-LITWINSKY, 12 km von Tel-Aviv, mehrere 2 bis 3 Jahre alte Drei- und Vier-Zimmer-Häuser *weit* unter Erwerbspreis.

226/6 Haus (Neubau) in Ramath-Gan unweit vom Haupt- kwisch, 12 Zimmer = 5 Wohnungen, mit allem Komfort, herrliche Lage und Aussicht. Forderung LP. 1.650.—, davon LP. 650. — Hypotheke auf 3 Jahre.

LANDWIRTSCHAFTLICH :

213/7 Gärtnerei, 1014 Dunam, seit 114 Jahren bearbeitet, krankheitshalber abzugeben oder Teilhaber gesucht. Erforderlich LP. 700.— resp. LP. 350.—

286/1 19 Dunam unbebauter Boden, unweit vom Haupt-

kwisch bei Raanana. Forderung LP. 900.—

206/3 4° Dunam Boden z. T. bepflanzt, Dreizimmerhaus, Lul für 1000 Hühner, am Hauptkwisch im Scharon- gebiet wegen anderweitiger Betätigung zu verkaufen.

225/9 58 Dunam Boden, davon 36 Dunam 5-jähriger Pardess am Hauptkwisch bei Raanana, ganz umzäunt, äusserst günstig gelegen, preiswert zu verkaufen.

209/6 21% Dunam Boden bepflanzt, Dreizimmerhaus mit 2 Terrassen, grosser Lul u. Machsan, sehr günstig am Hauptkwisch im Scharon gelegen. Forderung LP. 900.

225/7 Massives Dreizimmerhaus mit geschl. Terrasse, Refeih für 10 Stück Vieh, auf 2 Dunam bepflanzten Boden, umzäunt, mitten in einer grösseren Scharon-Siedlung am Hauptkwisch. Forderung LP. 1000.—

222/8 Zweizimmerhaus mit grosser Terrasse, 2 Lulim und Machsan, 250 Legehühner u. 250 Küken auf 1 Dunam Boden, in einer Scharon-Siedlung. Forderung LP. 600.

D r. j u r. W. Victor & Landau, Ltd., Lie. Brokers

TaFAviv P.O.B. 914, Bvd. Rothschild 35, Ecke Jawnestreet, Tel. 3754 (Sprechstunden 9—1 Uhr vorm., 4—6 Uhr nachm.)

41



סבת 11

ד י ע ו ת

התאחדות עולי גרמניה

תרצ״1

Stammhaus Muenchen gegruendet 1857

*J.* L. FEUCHTWANGER

**T E L - A V I V**

ab 5. Januar 1937 Boulevard Rothschild 5 Tai. 61. Taiegr-Adr.i Telfeucht

**DR.H. KOLTONSKI**

SPEZIALARZT FUER

FRAUENLEIDEN UND GEBURTSHILFE

PRAKTIZIERT JETZT

TEL-AVIV • ALLENBY RD. 47

GEGENUEBER KEFZI-3AH

VERMOEGENSANLAGEN

TRANSFER

**INDIVIDUELLE BERATUNG**

PALESTINEandMIDDLEEAST

Das monatliche Wirtschafts-Magazin

**ERSCHEINT WIEDER**

Nr. 1—9. Jahrgang 56 Seiten Grossquart

MEINE TELEFONNUMMER

**3910**

IST

**DR. M&D. MARTIN SCHV/ARZ**

ACHAD HAAM STR. 81

BANK UNION

NIEDERLASSUNG HAIFA

mit Beilagen von:

Hoofien, Gronowski,

Ruppin, Schiffmann, Dr. Bonne

Einzelnummer — 70 Mils

Jahresabonnement 12 Nummern — 750 Mils

**zu bvziahan durch**

«Mischer w'Toasla» P. O. B. 6021,' Tal.Aviv, oder Palästina Publishing Co. Ltd., P. O. B. 1456, Tal-Aviv

zuverlässige Ausführung aller **BANKGESCHAFTL. TRANSAKTIONEN**

**FACHGEMÄSSE BERATUNG IN FRAGEN VON KAPITALSANLAGEN PROMPTE u KULANTE BEDIENUNG**

FILIALE DER HOLLANDSCHE-BANK-UNIE, N.V. AMSTERDAM

KAPITAL UND RESERVEN F. 9.000,000.— = LP. 1.250,000 —

HAIFA

**KW SUSIKSS CENTRE** F O.A ***IW ■* TEL 11\*1.1182 • TEIEG«. \*ANCOLANOA**



WICHTIG FUR DIE KOLONISTEN

In der Landwirtschaft (Getreide-, Gemüse- und Obstbau, Blumenzucht, Weinbau etc.) wiegt jeder kleinste Verlust schwer. Die meist nicht gerade kleinen Verluste werden verursacht durch **Krank- helfen** und **Schädlinge** an allen Kulturpflanzen.

Ein tüchtiger Kolonist schaut nicht untätig zu, er bekämpft rechtzeitig mit bekannten und erprobten Mitteln diese Krankheiten und Schädlinge, die seine große Mühe und Plage zunichte machen wollen.

**Samen** irgend welcher Art, sei es **Getreide-, Gemüse- oder Blumensamen** vor der Aussaat nicht zu beizen ist ein Unding. Man beizt diese Samen mit dem weltberühmten **CERES AN** der **I. G. Farbenindustrie,** , Leverkusen.

**Setzlinge** taucht man vor dem Verpflanzen in einen Brei aus Wasser, Erde und **US PU LUN,** um die Wurzeln vor Krankheiten im Felde zu schützen, nachdem die Erde im Anzuchtbeet vor der Aussaat mit **U S P U L U N** oder **CERESAN** naß desinfiziert worden ist.

**Kartoffeln** müssen unbedingt, wie die vorerwähnten Samen, vor der Aussaat gebeizt werden und zwar entweder mit dem zuverlässigen Mittel **ARETAN,** das man sogar in Eisenfässern zube- reiten kann, oder auch mit **CERESAN naß.**

Die **Kartoffelstauden, Gemüse, Blumen** und **Obstbäume,** sowie **Weinberge,** spritzt man rechtzeitig und öfters mit der fertigen Bordeaux - Brühe von **,,©0yct״**dem

KUPFERKALK konzentriert.

Keine Mühe wie bei der bisher üblichen Selbstherstellung, ohne Lackmuspapier, kein Verstopfen der Düsen und kein Verderben der bereiteten Brühe wie bei der selbst hergestellten.

Die **Tomaten, Gurken, Blumen, Obst** und **Weinberge** schützt man gegen Pilz- und Schimmel- krankheiten sowie gegen Schädlinge, wie Rote Spinne, Läuse etc. durch Bespritzen mit der fertigen sogenannten

.Kalifornischen Brühe" **SOLBAR** (Schwefel-Kalkverbindung).

Erdflöhe, Kohlschädlinge aller Art vernichtet man durch Bestäuben mit GRALIT.

**Unkräuter** aller Art vernichtet man leicht durch Überbrausen mit dem sehr gelobtem Mittel **HEDIT.**

**Mäuse** und **Maulwurfsgrillen (Werren)** verursachen unermesslichen Schaden. Man vernichtet sie ohne große Manipulationen mit den weltberühmten **ZELIO-Körnern.**

Aber Ratten und Wühlmäuse vernichtet man mit ZELIO-Paste.

RAT UND LITERATUR

DURCH DIE FIRMA:

**GRÜN BROTHERS**

**TEL-AVIV, Allenby Str. 115a, P. O. B. 10, Telephon 3339  
HAIFA, Neues Handelszentrum, P. O. B. 65, Telephon 610**



פאולה ווסל\* אסירה ה31יגר

"׳וליק",

**PAULA WESSELY**

**ATTILA HÖRBIGER**

Die JULIKA

**(Ernte)**

הערב ב < ע ד ן »

to night in «EDEN»

תלפון: 310 .Teleph

הקפה פתוחה:

לפני הצהרים מ־ 11 עד 1230 אחרי הצהרים ם־230 ואילך

